

JUMP COMICS 

第24巻

新巨人興



V1対V3の巻

高橋陽一

**¡EL GOL DE LA
VICTORIA!**











ESTE... ¡ESTE ES MI TIRO FINAL!!

¡ITSU-BASA!!



SFX: PIKIIH

¿QUÉ?

LO DEVUELVE TAMBIÉN

HYUGA REGRESÓ CON SU TIGER SHOOT EL DRIVE SHOOT DE TSUBASA, Y ÉSTE A SU VEZ LO DEVUELVE CON UN SALTO Y VOLEA



AHH-
HHHH

ESTA... ESTA VEZ...
ESTA VEZ ENTRA-
RÁ, ¡¡V3 PARA
NANKATSU!!



SON COMO DESTEL-
LLOS DE LUZ QUE
VAN DE IZQUIER-
DA A DERECHA

¡¡CON EL PODER DEL
DRIVE SHOOT Y EL TI-
GER SHOOT, ES COMO
SI UN ARCOÍRIS FUERA,
ESTA VEZ, HACIA LA
PORTERÍA DE TOHO!!





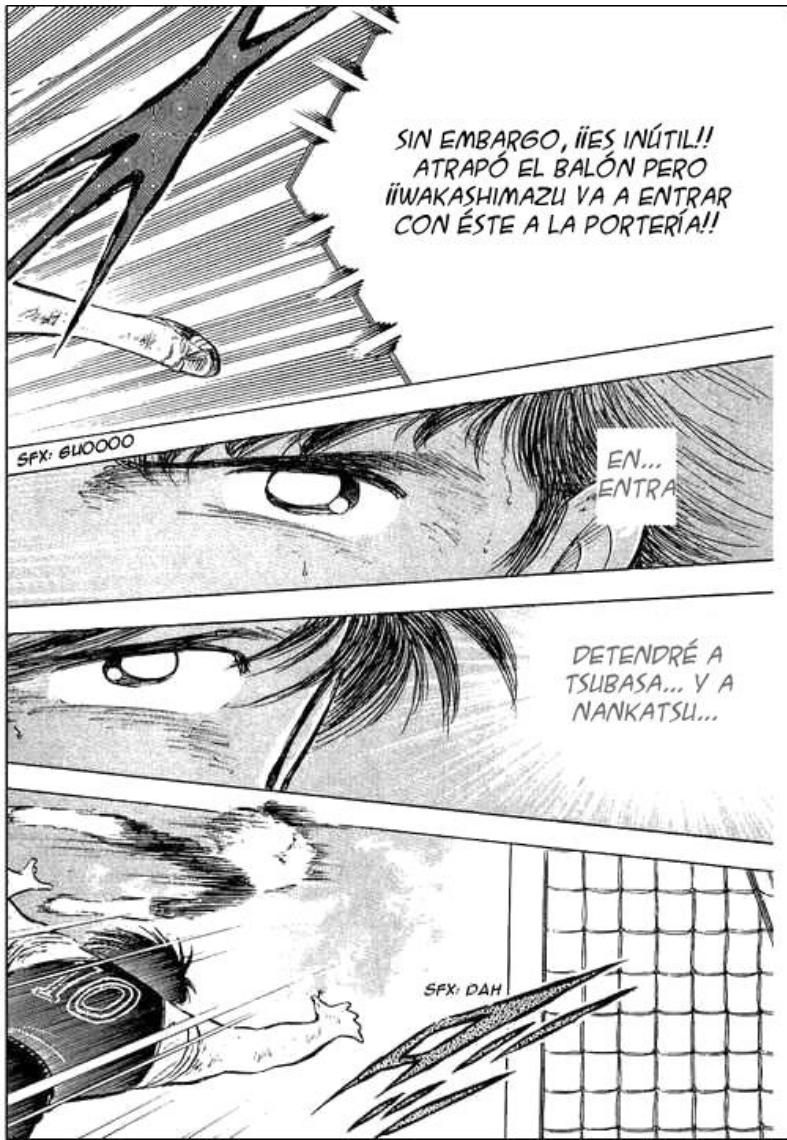
AAH

FINALMENTE, ¡¡EL TER-
CER TORNEO CONSE-
CUTIVO DE NANKATSU!!

AAH ESTO...
ESTO ES...

NO CONSEGUIRÁS
ESTE TORNEO

SFX: GAH



SIN EMBARGO, ¡¡ES INÚTIL!!
ATRAPÓ EL BALÓN PERO
¡¡WAKASHIMAZU VA A ENTRAR
CON ÉSTE A LA PORTERÍA!!

SFX: BU0000

EN...
ENTRA

DETENDRÉ A
TSUBASA... Y A
NANKATSU...

SFX: DAH



AAH

CAPITÁN

HYUGA, WAKASHIMAZU

¡¡KE... KEN!!

¡¡HYUGA!!

¡¡KO-JIRO!!



SFX: GASHII

ES... ES DETENIDA. FUE DETENIDA OTRA VEZ

HYUGA SALTA DESDE UN LADO Y ATRAPA A WAKASHIMAZU ANTES DE QUE ENTRE A LA PORTERÍA

SFX: ZUZAAH

LO ATRAPÓ MUY CERCA DE LA LÍNEA DE ANOTACIÓN



¡¡HYUGA!!

TSU-BASA ...

AA

TSU-BASA

¿POR... POR QUÉ NO ENTRÓ? SE ESPORZÓ TANTO

SFX: FUH

FUERTE... BIEN... BIEN HECHO, HYUGA

BIEN, WAKASHI-MAZU

¡¡LA... LA ACADEMIA TOHO LOGRÓ DEFENDERSE!!

¡¡CAPITÁN!!

¿POR... POR QUÉ?

MIE... MIERDA

NANKATSU NO ANOTÓ

¡¡EL TERCER DISPARO DE TSUBASA NO FUE LA ANOTACIÓN FINAL!!

SFX: HAA

¡¡3-3 ES EL MARCADOR DESPUÉS DEL FINAL DE LOS 60 MINUTOS, FINALMENTE LA FINAL DEL TORNEO NACIONAL, NANKATSU VERSUS TOHO, TENDRÁ TIEMPO EXTRA, CON DOS TIEMPOS DE 10 MINUTOS, PARA UN TOTAL DE 20 MINUTOS!!

¡¡ITSU...
TSUBA-
SA!!

¡¡¿?
¿QUÉ!!

A-----H Y AQUÍ ESTÁ EL SILBATO QUE MARCA EL FINAL DE LA SEGUNDA MITAD

SFX: PIII---H

V S
1ST
2ND
TOTAL



¿CUÁL
ES EL
PROBLE-
MA!!

¡ITSU...
TSUBA-
SA!!




¡ITSU-
BASA!!

AH, PERO LOS ON-
CE, Y TAMBIÉN LOS
SUPLENTE ESTÁN
PREOCUPADOS POR
LA CONDICIÓN DE
TSUBASA AL FINAL
DE LA SEGUNDA
MITAD, AHORA
ES UNA MULTITUD...



TSU-
BASA



TSU-
BASA

SFX: MUKUH

¡¡HEY,
TSU-
BA-
SA!!

EH

ENTONCES
AMIGOS

HAY TIEMPO
EXTRA

LO SIENTO PE-
RO NO PODRÁS
SEGUIR JUGAN-
DO MÁS

TSU-
BASA,
LO SIEN-
TO...

¿ESTÁS
BIEN?

TSU...
TSU-
BASA...

¡¡IDO...
DOG-
TOR!!

EH



ES CIERTO TSUBASA,
ES MI DEBER NO DE-
JARTE JUGAR MÁS
EN ESTE PARTIDO,
ASÍ QUE SÍGUEME A
LA ENFERMERÍA



TSUBASA, ESCUCHA AL
DOCTOR, LO HICISTE
REALMENTE BIEN, PERO
DEJA QUE LOS DE-
MÁS HAGAN EL RES-
TO Y VE A CURAR
TU PIERNA Y HOM-
BRO



EH
DOCTOR,
TENÍAMOS
UN ACUER-
DO



NO COLAPSÉ EN
EL SUELO



ESTA ES LA PRUE-
BA DE QUE MI
CUERPO TODAVÍA
NO ALCANZA SU
LÍMITE

EN EL MOMENTO QUE
PENSÉ QUE ERA INÚTIL,
HYUGA DISPARÓ SU TI-
GER SHOT CONTRA
MÍ, DE ALGUNA
FORMA ME HA
DESPERTADO



TSU-
BASA
...

SÉ QUE MI
CUERPO
TODAVÍA
NO LLEGA
AL LÍMITE

NO
ES MI
LÍMI-
TE

ASÍ QUE, POR EL BIEN DE HYUGA QUE ME HA DESPERTADO, DEBO CONTINUAR JUGANDO EN ESTE ENCUENTRO

¡¡LO HARÉ... JUGARÉ EL TIEMPO EXTRA!!

SFX: BAH

TSUBASA ...

JUSTO AHORA, EN EL FINAL DE LA SEGUNDA MITAD, ¿NO ES VERDAD QUE TSUBASA JUGÓ MEJOR QUE CUALQUIER OTRO JUGADOR QUE LO PU-DIERA REEMPLAZAR?

ES VERDAD DOG TOR, SI ÉL NO FUERA CAPAZ DE CONTINUAR LUCHANDO, ¿CÓMO PUEDE SEGUIR HACIENDO TAN IMPRESIONANTES DISPAROS?

MU-
CHA-
CHOS

LISTE-
DES

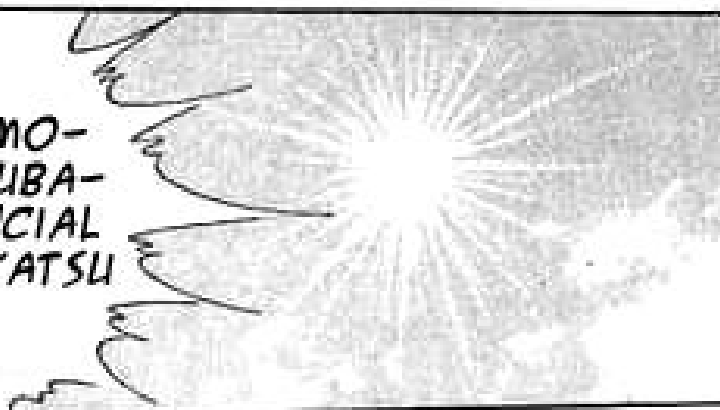


Y EN EL MOMENTO EN QUE TSUBASA SEA UNA CARGA PARA NOSOTROS... SÍ, SOLO EN ESE MOMENTO, ACORDAREMOS EN QUE SEA SUSTITUIDO

INCLUSO SI NO PUDO ANOTARLE A TOHO, SU ÚLTIMA JUGADA FUE LA MEJOR



EN ESTE MOMENTO TSUBASA ES ESENCIAL PARA NANKATSU



MU-
CHA-
CHOS



MU...
MUCHA-
CHOS



Y PODRÁS RECOBRAR UN POCO DE TUS FUERZAS

ASÍ QUE TSUBASA, VE Y DESCANSA UN POCO EN EL BANCO

ISHI-
ZAKI





SFX: PACHI, PACHI, PACHI, PACHI



SFX: PACHI, PACHI, PACHI, PACHI





UN
JUEGO

SE TERMINÓ
UN JUEGO

HYUGA

NO PUDIERON
ANOTAR DURANTE
LA SEGUNDA
MITAD



ENTRENADOR

DEFENDIERON MUY BIEN EN EL FINAL

PERO EL JUEGO FUE GENIAL



¡¡SÍ!!

ASÍ QUE MUCHACHOS, ¡VAYAN A DESCANSAR! ¡¡PREPÁRENSE PARA LUCHAR DURANTE LOS 20 MINUTOS DE TIEMPO EXTRA!!



¡¡WAKASHIMAZU!!

S... ¡¡SÍ CLARO!!

TIEMPO EXTRA...

¡¡WAKASHIMAZU!!

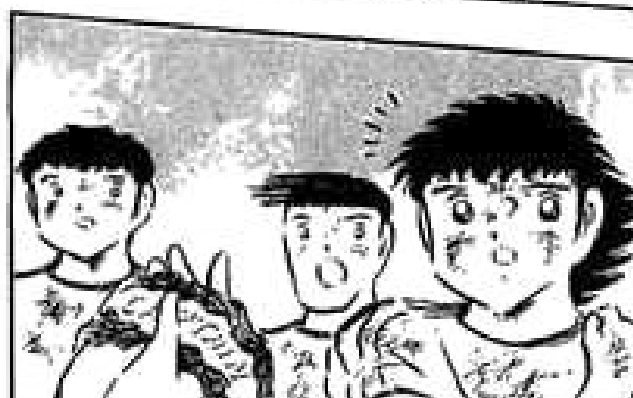
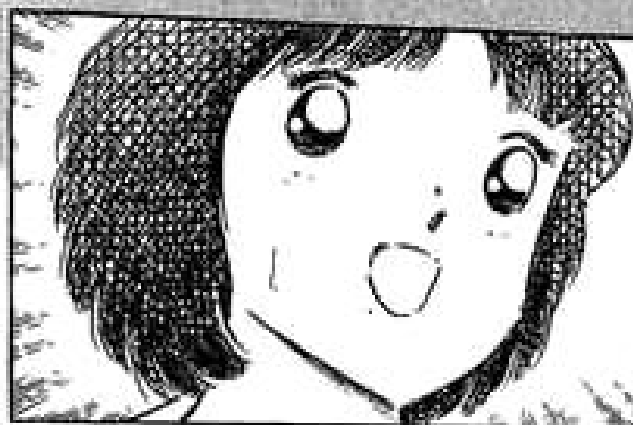
WAKASHIMAZU, SOLO PUEDES MOVER TU BRAZO DERECHO, DURANTE EL TIEMPO EXTRA...

A PESAR DE ESTO, SEGUIRÁS SIENDO NUESTRO PORTERO

ENCAR-
GADA



TSUBASA, DESPUÉS DE
ESTO... HAZ TU MEJOR
ESFUERZO DURANTE EL
TIEMPO EXTRA

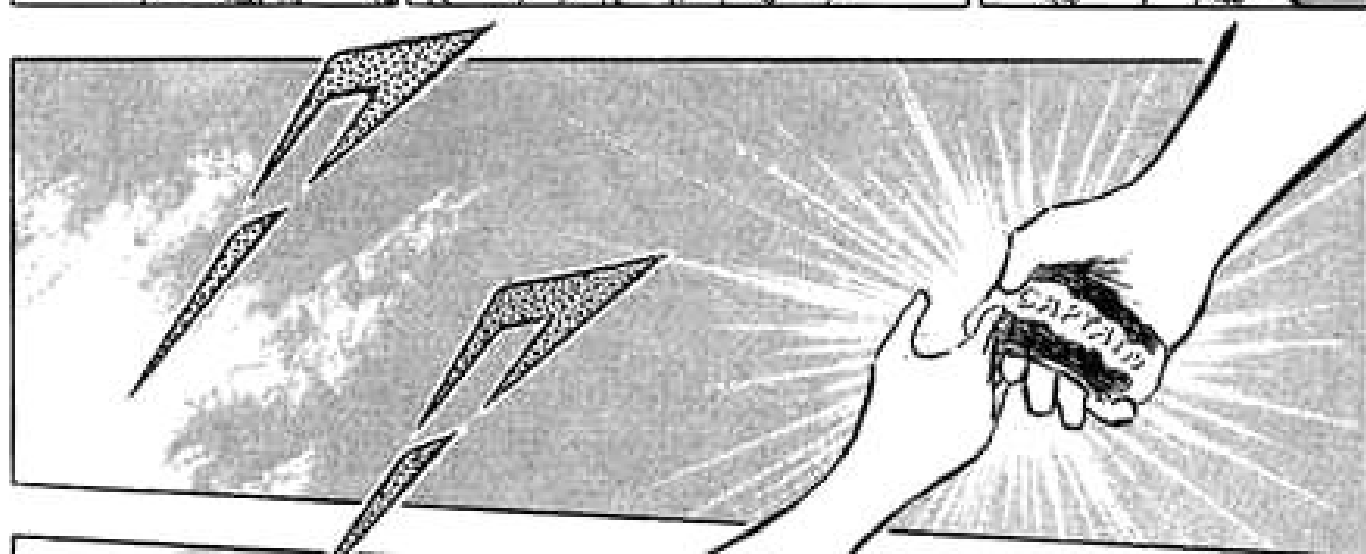
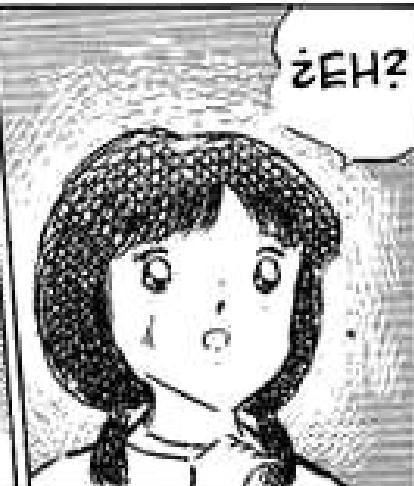



SI, GRACIAS

HM

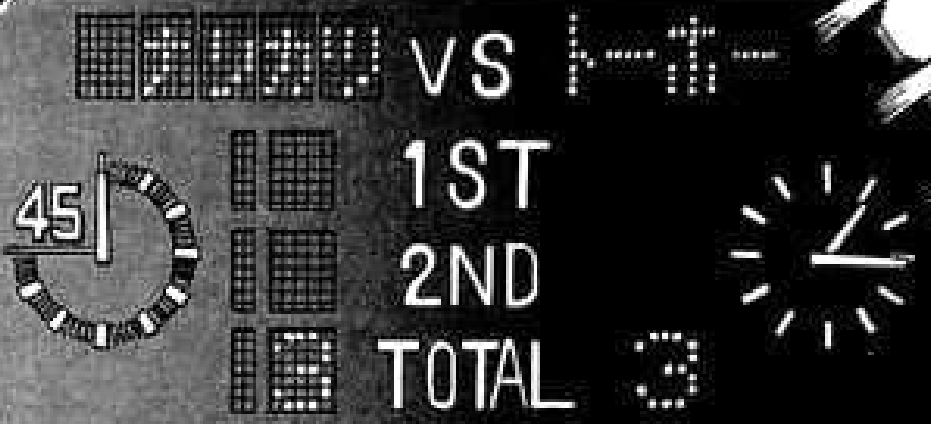
SFX: PORO









VA ESTÁN EN LA CIMA
DE TODOS LOS OTROS
2246 EQUIPOS, ES UN
GRAN JUEGO, NAN-
KATSU VERSUS TOHO, Y
REALMENTE NO PODE-
MOS PREDECIR QUIEN
VA A GANAR EL JUEGO



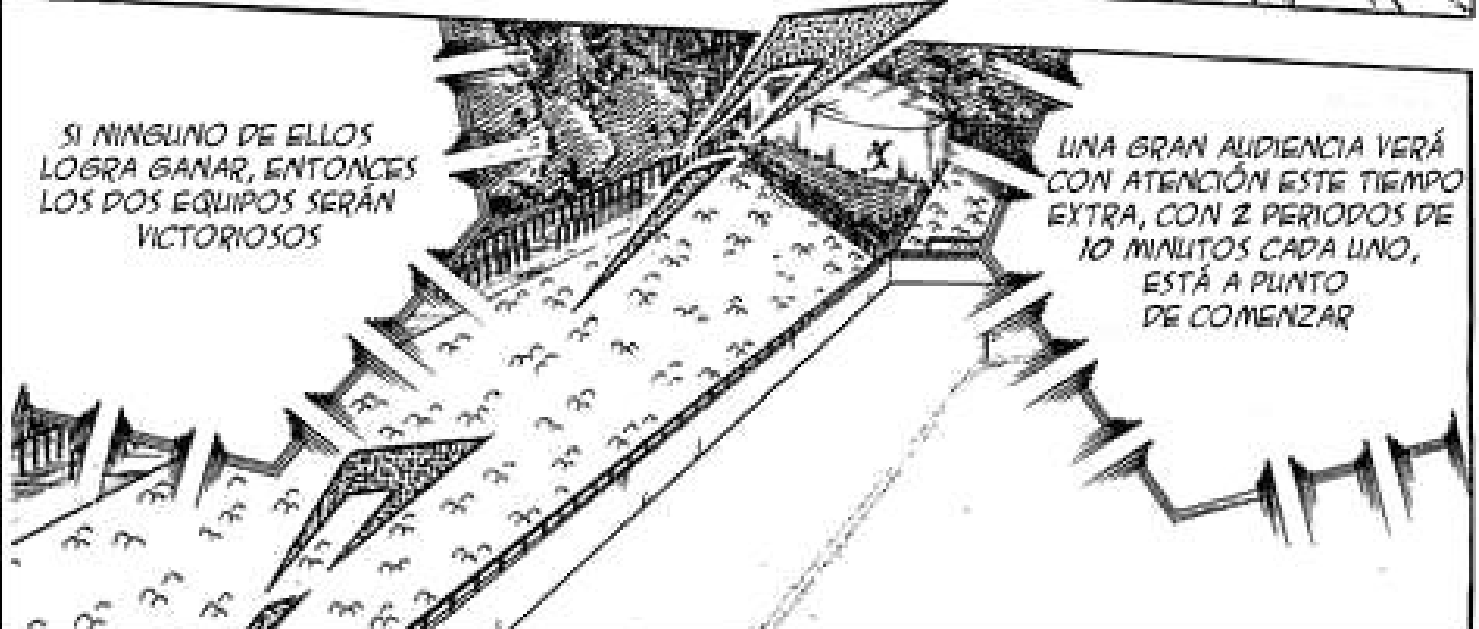
VS
1ST
2ND
TOTAL



Y POR TERCERA VEZ,
LA ACADEMIA TOHO
BUSCA SU PRIMERA
VICTORIA



POR PRIMERA VEZ
EN LA HISTORIA,
NANKATSU PUEDE
GANAR EL TORNEO
POR TERCERA VEZ
CONSECUTIVA



SI NINGUNO DE ELLOS
LOGRA GANAR, ENTONCES
LOS DOS EQUIPOS SERÁN
VICTORIOSOS

UNA GRAN AUDIENCIA VERÁ
CON ATENCIÓN ESTE TIEMPO
EXTRA, CON 2 PERIODOS DE
10 MINUTOS CADA UNO,
ESTÁ A PUNTO
DE COMENZAR

¡¡AQUÍ VIENEN
LOS JUGADORES!!

¡¡SÍ, EL
TIEMPO
EXTRA!!

LOS JUGADORES DE
AMBOS EQUIPOS ESTÁN
ENTRANDO

LA ALINEACIÓN DE TOHO
PARA EL TIEMPO EXTRA
ES IGUAL A LA INICIAL,
ENCABEZADA POR SU CA-
PITÁN, EL MOKO* HYUGA
*MOKO = TIGRE FERÓZ

ENTRE ELLOS PODEMOS VER
AL NÚMERO 10 Y CAPITÁN DE
NANKATSU, OOZORA TSUBASA,
ASÍ QUE JUGARÁ EL TIEMPO
EXTRA

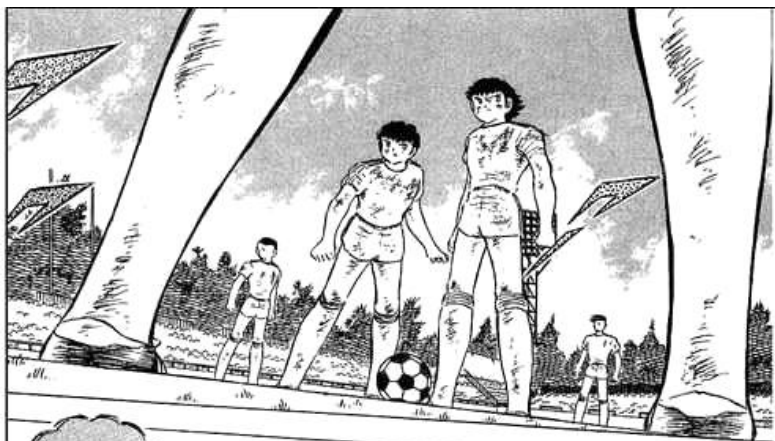
EL JUEGO CONTINUARÁ,
CON NANKATSU PARA EL
SAQUE INICIAL



ROBERTO NO ES EL ÚNICO, ROBERTO... MISAKI...
WAKABAYASHI... ISHIZAKI... MIS COMPAÑEROS... LA
ENCARGADA... TODOS... TODOS ME AYUDARON
CUANDO LLEGUÉ AQUÍ; PERO ESTARÉ SOLO, DESPUÉS
DE OBTENER ESTA V3 EN EL TORNEO, ESTARÉ SOLO
CUANDO PARTA HACIA BRASIL



GRACIAS A TODOS, REAL-
MENTE LES AGRADEZCO
POR TODO LO QUE HAN
HECHO HASTA EL MOMENTO



DEPENDÍ MUCHO EN ESTE JUEGO DEL
DRIVE SHOOT, PERO... CLARO, EN EL
FUTBOL HAY MUCHAS COSAS MÁS QUE
SOLO ESO, FRANCAMENTE, AHORA
QUE LO PIENSO, HE DEPENDIDO MU-
CHO DEL DRIVE SHOOT PARA ANOTAR

SI DEPENDO DEL DRIVE SHOOT,
ESO SIGNIFICA QUE DEPENDO DE
ROBERTO, MIS DRIBLEOS, MIS
PASES, Y EL DRIVE SHOOT, VIE-
NEN DE ROBERTO, Y ME HE
CONFIADO MUCHO DE ELLOS,
PERO ESTO NO ES LO ÚNICO
QUE TENGO



OOZORA TSUBASA, DE 15 AÑOS,
ANOTARÁ SU ÚLTIMO GOL EN
JAPÓN ANTES DE PARTIR

SFX: PII-----



¡¡EL TIEMPO EXTRA
COMIENZA!!



DISFRUTA LA LECTURA!!

No somos traductores, somos difusores



VISITANOS EN:

www.facebook.com/AbsorbiendoMangas
www.absorbiendomangas.blogspot.mx

Y enterate de nuestras actualizaciones



MIRACLE DRIVE SHOOT







SIN EMBARGO,
TSUBASA
SALTA PARA
ESQUIVARLOS

OOH



ITSU-
BASA!



TSUBASA ERES
INMORTAL... COMO
PUEDES TENER
TODAVÍA FUERZAS
PARA SALTAR DE ESA
MANERA... NO...
NO LO ENTIENDO



SFX:
ZUKIN,
ZUKIN

SFX: BAH

SFX: BAH



TSUBASA LOS
ESQUIVÓ CON UN
SALTO, ¡PERO
SAWADA LO ESTÁ
ESPERANDO EN SU
LUGAR DE
ATERRIZAJE!



EL BALÓN...
SE LO
ARREBATARÉ A
TSUBASA



SFX:
BAH

ISAWADA
SALTA TAMBIÉN,
PARA QUITARLE
EL BALÓN A
TSUBASA ANTES
DE QUE TOQUE
EL SUELO!

A... AH,
¡PERO TSUBASA
LO BLOQUEA
CON LAS DOS
PIERNAS!



¡DETÉN-
GANLO!
¡DETENGAN
A TSUBASA!

!SFX: BOYA

MIERDA,
OTRA...
OTRA VEZ

UN PASE...
TSUBASA
DEBERÍA
CONSIDERAR
DAR UN
PASE

Y VA CORRIENDO
HACIA LA
PORTERÍA RIVAL,
¡HACIA LA
PORTERÍA
DE TOHO!

ME TEMO QUE
MI CUERPO ESTÁ
ALCANZANDO EL
LÍMITE, ¡PERO
DEBO DISPARAR!



SFX: GASHII

¡NO LO DEJARÉ
HASTA QUE
ENTRE EN LA
PORTERÍA!

TSUBASA
NO PERDIÓ
EL BALÓN

Y
COMIENZA
A CORRER
TAN PRONTO
COMO TOCA
EL SUELO

ITSU-
BASA!

SFX:
DAH

SFX:
DOOH

SFX:
ZAH



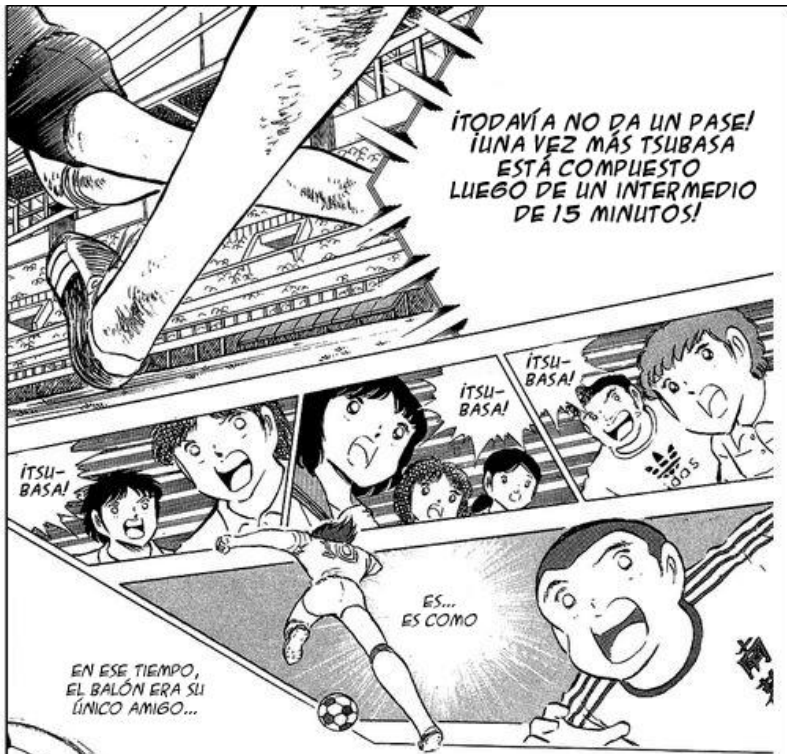
SOLO...
ITSUBASA ESTÁ
AVANZANDO
SOLO!

SFX: DADAH



ES COMO...
AQUELLA VEZ,
ITSUBASA ESTÁ
HACIENDO LO
MISMO AHORA!

EN ESE ENTONCES,
TSUBASA CONSIGUIÓ
PASAR SOLO A TODOS
LOS MIEMBROS DE
SHUTETSU JUNTO
CON ESTE AMIGO...



¡TODAVÍA NO DA UN PASE!
¡UNA VEZ MÁS TSUBASA
ESTÁ COMPLETO
LUEGO DE UN INTERMEDIO
DE 15 MINUTOS!

ITSU-
BASA!

ITSU-
BASA!

ITSU-
BASA!

ES...
ES COMO

EN ESE TIEMPO,
EL BALÓN ERA SU
ÚNICO AMIGO...



CUANDO TSUBASA
RECIÉN LLEGÓ
A LA CIUDAD
DE NANKATSU...



IISHI-ZAKI!

ITSUBASA!



PERO NO PARECE QUE TSUBASA VA A DAR UN PASE... ¡CONTINÚA AVANZANDO SOLO!

LOS OTROS MIEMBROS DEL EQUIPO DE NANKATSU ESTÁN CORRIENDO DETRÁS DE TSUBASA PARA APOYARLO

SFX: HAA, HAA, HAA

SFX: HAA, HAA, HAA



SE MUEVE LIBREMENTE PASANDO A SUS Oponentes, EL BALÓN ES COMO SU MARIONETA

A---H, ¡GENIAL! ¡GRAN TÉCNICA DE BALÓN!

SFX: DAH

SFX: BAH

¡EL SENTIDO DEL FÚTBOL, EL PODER DEL DISPARO, SU JUICIO, NO ES SOLAMENTE EL DRIVE SHOOT, REALMENTE ES UN JUGADOR EXCEPCIONAL...! ESTE ES EL VERDADERO PODER DEL MOSHIGO* DEL FUTBOL, OOZORA TSUBASA!

*MOSHIGO=HIJO DEL FÚTBOL CAÍDO DEL CIELO.

SFX: HAA, HAA, HAA

¡FINALMENTE HA PASADO A TODOS LOS DEFENSORES DE TOHO!

OOH

¡VEO LA PORTERÍA!

¡LA PORTERÍA!



AAH, SIN EMBARGO HYUGA ESTÁ FRENTE A LA PORTERÍA, COMO SI SUPIERA QUE TSUBASA IBA A ESTAR AHÍ, ¡EL DELANTERO HYUGA FUE EL ÚNICO QUE SE ADELANTÓ A ESTO!

¡TSUBASA LEVANTA SU PIERNA PARA DISPARAR Y HYUGA SE LANZA EN UNA BARRIDA! ¿QUIÉN SERÁ EL MÁS RÁPIDO?!

¡HYUGA AVANZA HACIA TSUBASA!

SFX: ZUZAAA



¡DEBO DISPARAR AHORA!

DISPARAR

SOLO... ¡ESTÁ SOLO EN EL ÁREA PARA DISPARAR!

SFX: ZUKIN

¡KOJIRO!

¡VAMOS TSUBASA, ES UN DUELO!





POR ISHIZAKI...
POR TODOS,
ESTE PASE,
¡DEBO RECIBIRLO!
TENGO EL APOYO
DE MIS AMIGOS...

CON USTEDES MUCHACHOS,
NO ESTARÉ...

NUNCA ESTARÉ SOLO...

¡NO ESTARÉ
SOLO EN
BRASIL!

SFX: ZUKIN

SFX: ZUKIN

¡TSUBASA!

¡TSUBASA FUE
SEGUIDO POR EL
RESTO DEL EQUIPO
DE NANKATSU!
ENTONCES ISHIZAKI
LE ENVIÓ UN PASE
A TSUBASA, ¡PERO
ÉL TODAVÍA ESTÁ
EN SUELO!

SFX: GU

¡ES UN PUELO,
TSUBASA!

A-----H,
AÚN ASÍ,
¡SE PONE EN
POSICIÓN PARA
EL DISPARO,
Y ESTÁ EN
PERFECTA
SINCRONÍA CON
EL BALÓN!

MI ÚLTIMO
DISPARO EN
JAPÓN, MI...

ES... ¡ESTO
ES...! ESTÁ
MOVIENDO
LA PIERNA DE
UNA MANERA
DIFERENTE
QUE PARA EL
DRIVE SHOOT

SFX: KUH

¡EL BALÓN
ESTÁ DETRÁS
DE ÉL! TSUBASA
NO PUEDE VERLO...

SFX:
ZUZAA

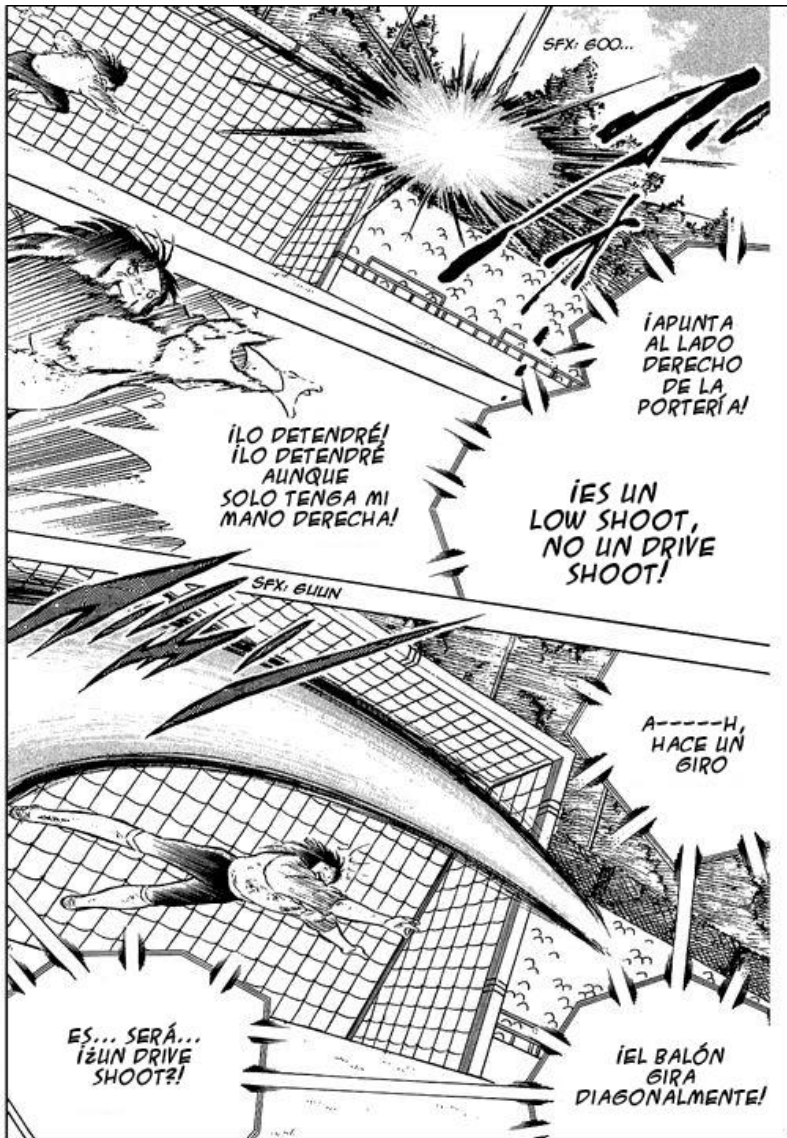
¡SUBASA HACE
UN DISPARO
CON TODA
SU FUERZA!



SFX: BISHIIN

¡EL GOL
DE LA
VICTORIA!





GOLPEA EL
LADO DE LA
RED, Y...
ENTRÓ

AAH

FUE UNA MANERA
DE APLICAR EL DRIVE
SHOOT, Y SI EN UN
PRINCIPIO IBA HACIA
EL LADO DERECHO
DE LA PORTERÍA, TSUBASA
APUNTÓ HACIA EL LADO
IZQUIERDO, ES UN
MILAGRO DE TSUBASA,
REALMENTE UN MILAGRO,
¡UN DISPARO
MILAGROSO!

SFX: ZUKUHOH

OOH

EL BALÓN FUE
DIAGONALMENTE HACIA
EL SUELO, REBOTÓ Y
AHORA SE DIRIGE HACIA
EL LADO OPUESTO
GRACIAS AL SHARP
SPIN EFFECT

ES... ESTO ES...
REALMENTE
UN MIRACLE
SHOOT



¡HURRA,
ENTRÓ!

A---H

45



¡EL MARCADOR HA
SIDO REVERTIDO!
¡4-3! ¡CON EL
DISPARO DE TSUBASA,
NANKATSU FINALMENTE
LOGRÓ REVERTIR EL
MARCADOR! ¡POR PRIMERA
VEZ EN EL PARTIDO,
SE HAN ADELANTADO
A TOHO POR 1 GOL!

TSU...
TSUBASA

¡HU...

45 VS
1ST
0
2ND
4
TOTAL

45

TODOS LOS JUGADORES DE NANKATSU ESTÁN ABRAZÁNDOSE, TSUBASA ANOTÓ EL CUARTO GOL DE ESTE PARTIDO, HIZO LA DIFERENCIA CON TODO LO QUE SU CUERPO PODÍA DAR, ES REALMENTE GENIAL, REALMENTE, JAPÓN DIO A LUZ A UN NIÑO PRODIGIO DEL FÚTBOL, OOZORA TSUBASA

¡LO HICISTE MUY BIEN TSUBASA!

AH, TSUBASA

¡HURRA, VAN GANANDO POR 1 GOL, ES EL V3!

¡BIEN HECHO TSUBASA!

S... SI

¡TSU-BASA!

¡MUCHACHOS!

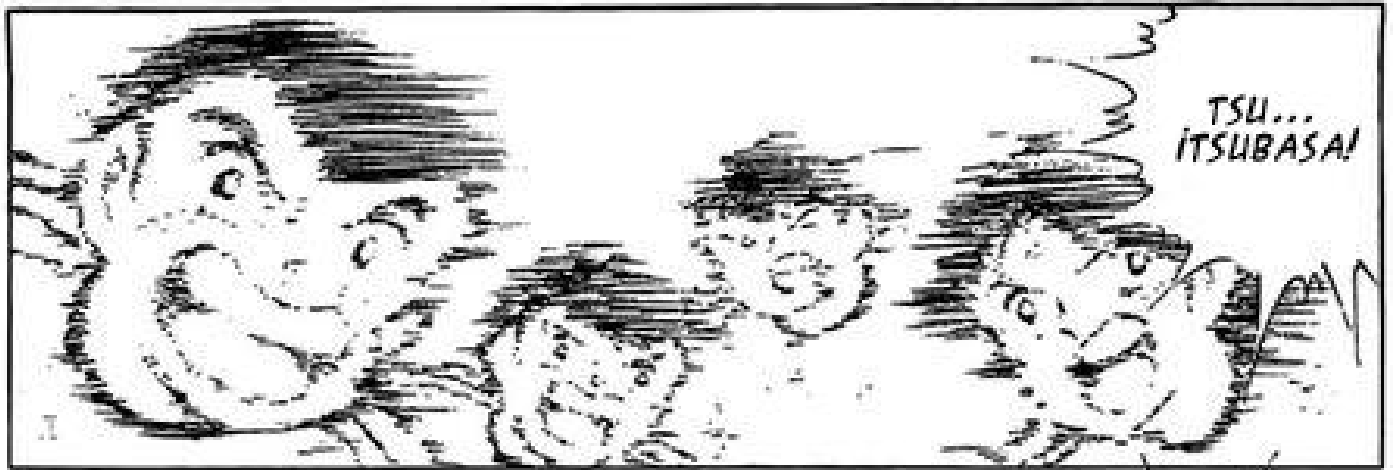
¡GRAN DISPARO TSUBASA!

TSUBASA, QUE GRAN MUCHACHO...

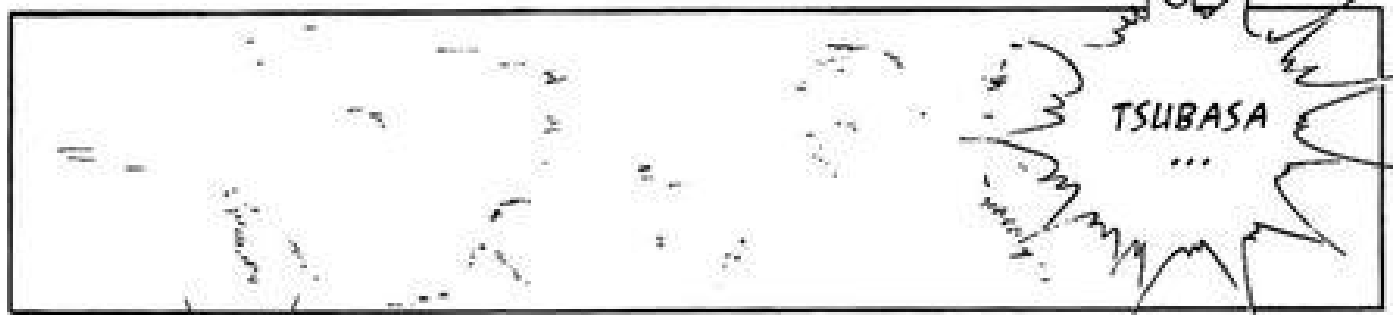
¡TSU-BASA!



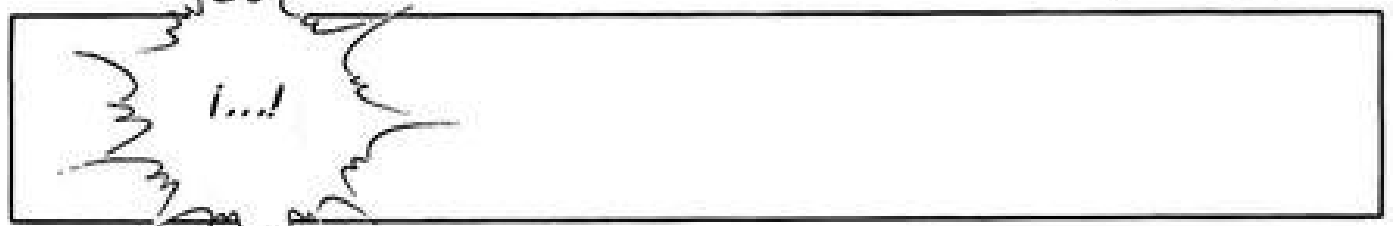




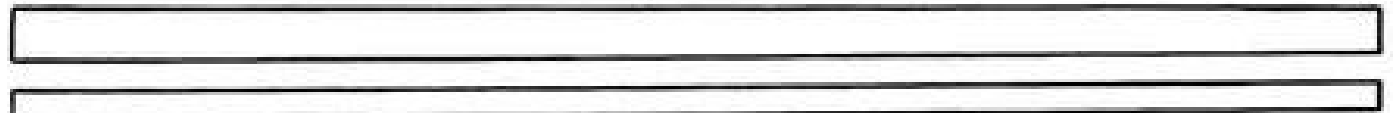
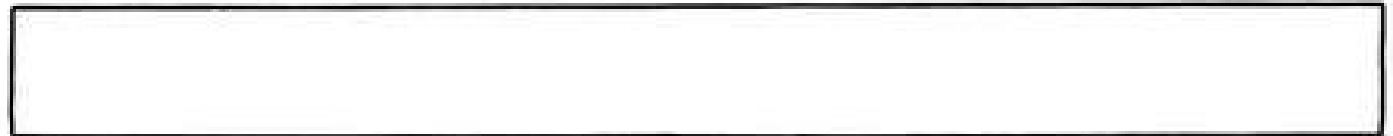
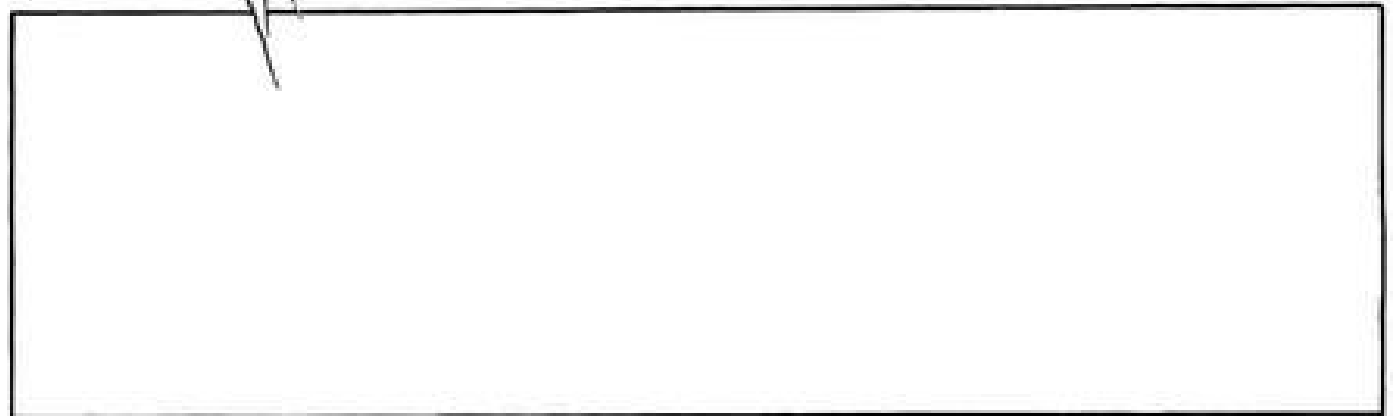
TSU...
ITSUBASA!



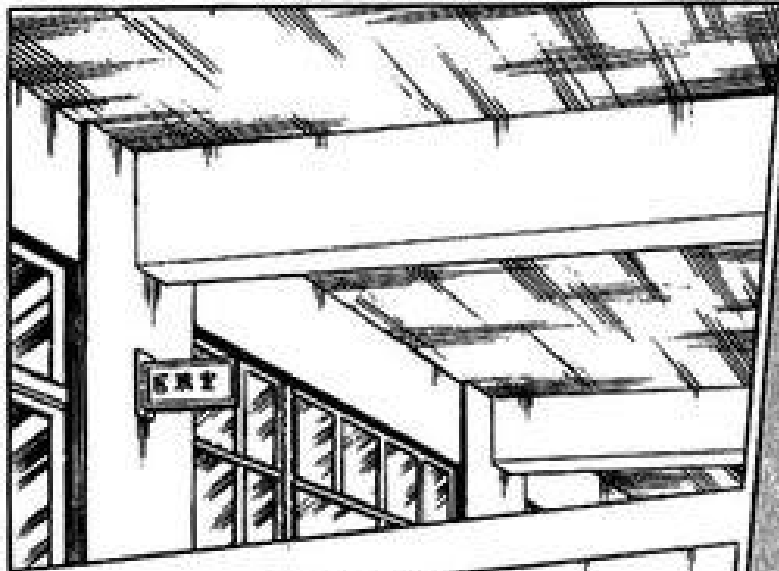
TSUBASA
...



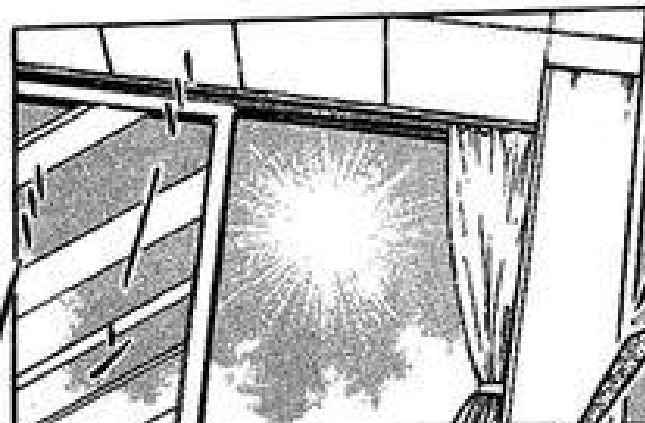
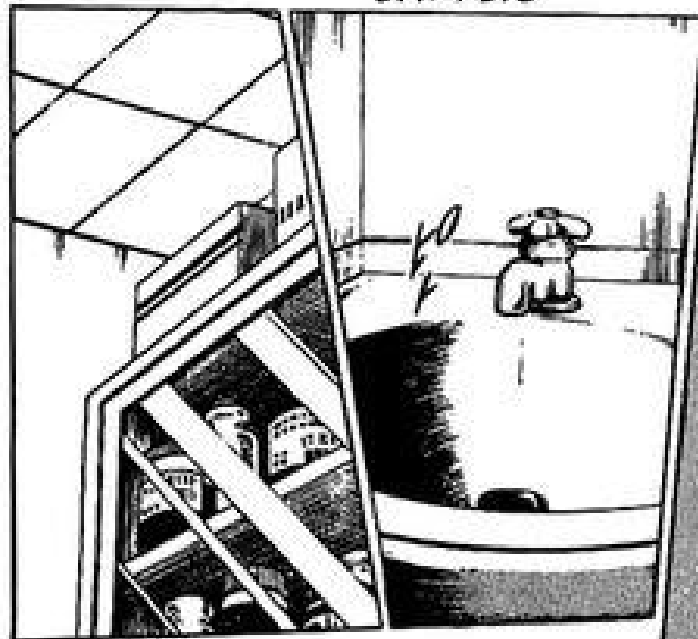
lead



Oficina del Doctor

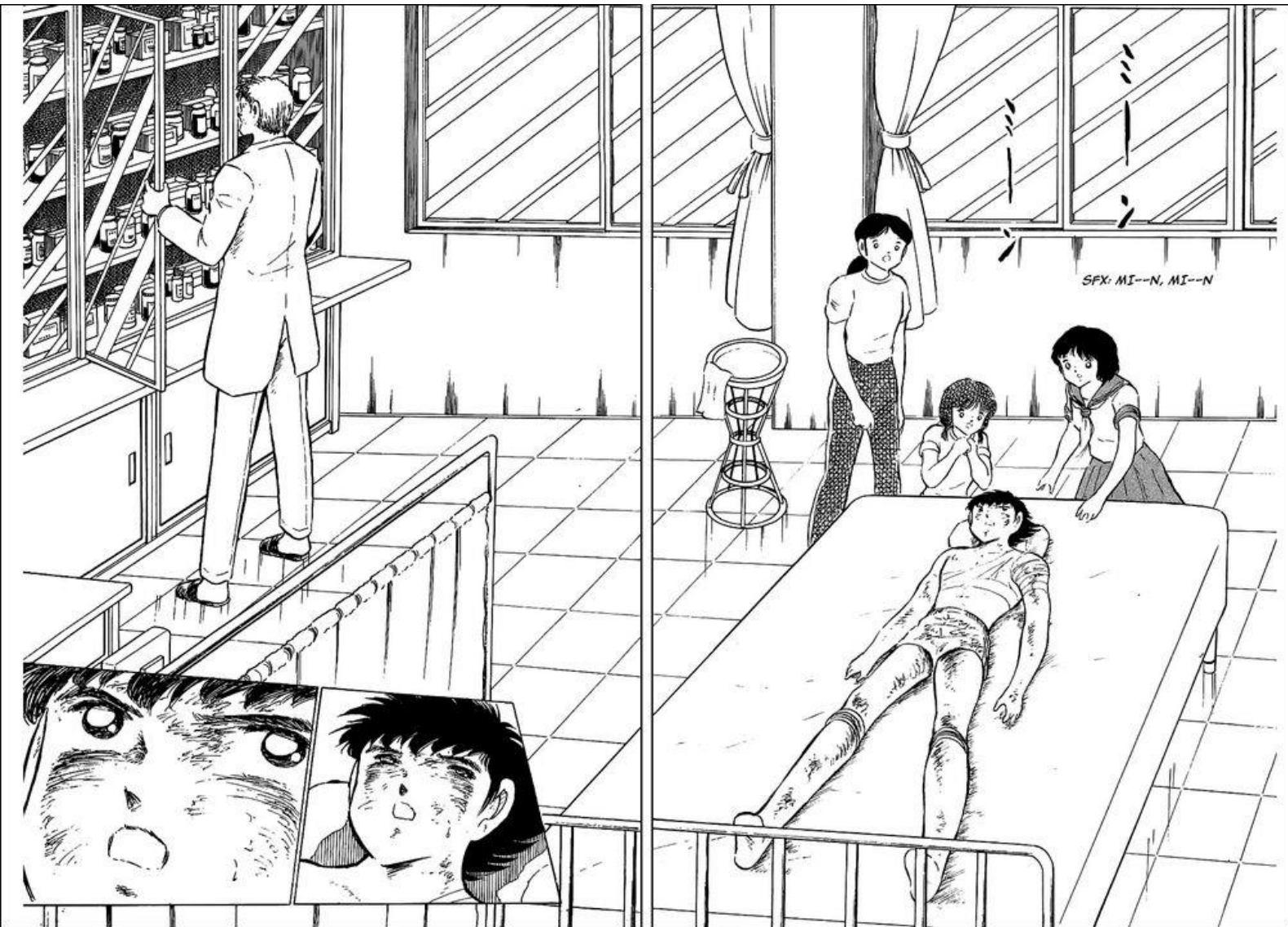


SFX: PITO



SFX: MI--N, MI--N







SFX: KURAH



140 SFX: GABAH



YA VEO.

FINALMENTE COLAPSÉ

.....



ES CIERTO, TU ÚLTIMO DISPARO FUE MAGNIFICO



PERO, SU DISPARO HA REVERTIDO EL MARCADOR, SUPERIOR



ASÍ ES



.....

SFX: NIKOH

SFX: BAH



EH



¿DÓNDE CREES
QUE VAS TSUBASA?
DEBO CAMBIAR
TUS VENDAJES



VOY A VOLVER
AL CAMPO DE
JUEGO DONDE
TODOS ME
ESTÁN ESPERANDO

AL CAMPO
DE JUEGO

¡TSUBASA!

TSU-
BASA

SFX: HAA, HAA

ITSUBASA SE
HA IDO! EL AS
Y CAPITÁN DE
NANKATSU,
OOZORA TSUBASA,
¡PROBABLEMENTE
YA NO VOLVERÁ
AL CAMPO DE
JUEGO!

SI,
VAMOS

¡AL
ATAQUE!

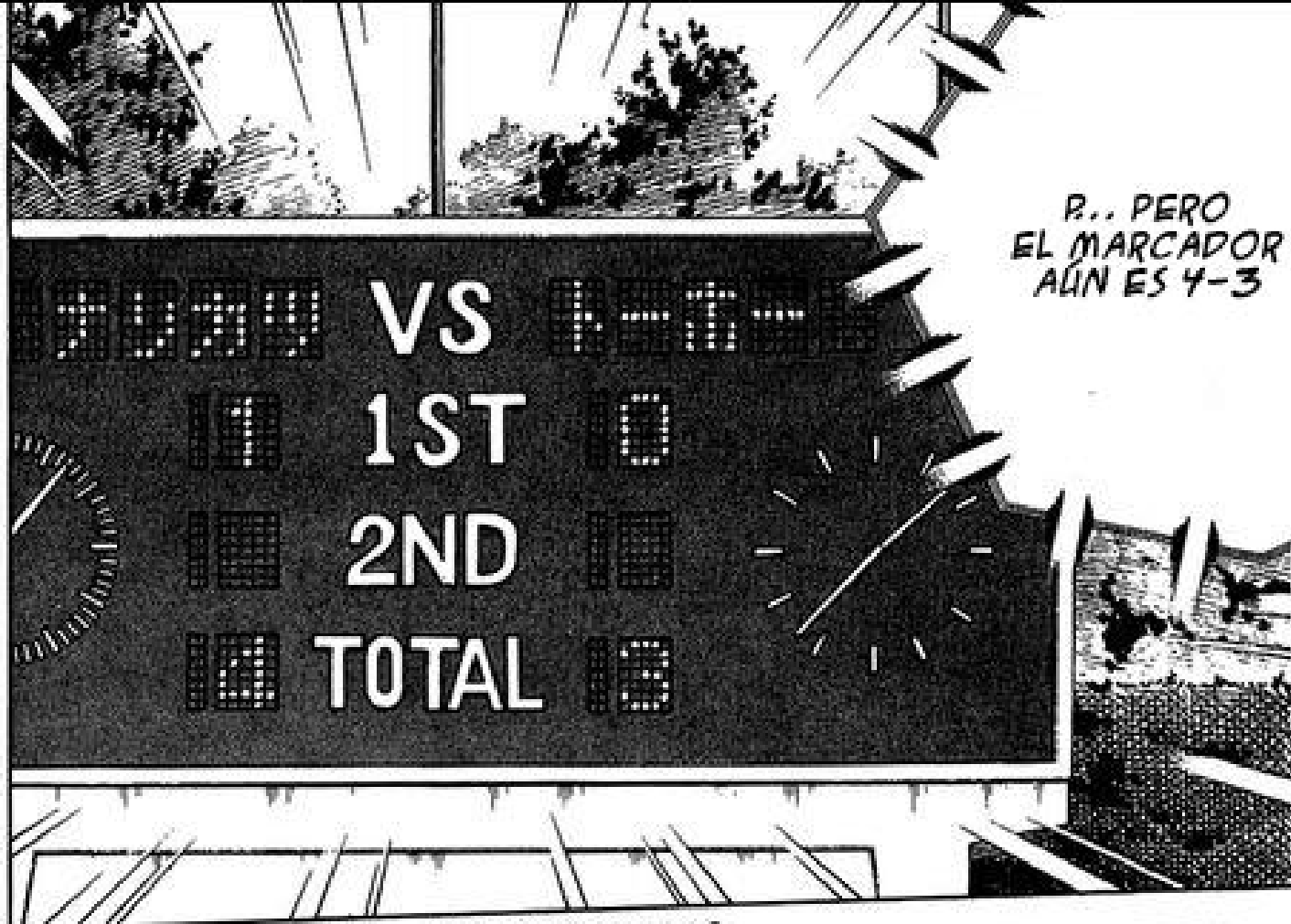
¡DE-
FENSA!

DESDE QUE
TSUBASA SE FUE,
¡LA ACADEMIA
TOHO HA ESTADO
ATACANDO POR
6 MINUTOS!

¡A
DEFEN-
DER!

KOJIRO

¡VAMOS
TOHO!



R., PERO
EL MARCADOR
AÚN ES 4-3

SFX: DODODODODO



¡DEFENSA!

RÁPIDO,
RECUPEREN
EL BALÓN

NANKATSU
SE DEFIENDE
FEROZMENTE



EH

¡CHICOS!

SFX: KACHA



ITSUBASA!



EL MARCADOR...
ENTRENADOR
¿HA CAMBIADO DESDE
EL COMIENZO DE LA
PRIMERA MITAD DEL
TIEMPO EXTRA?



TSUBASA...

SFX: ZUKIN



¡DE
NINGÚN
MODO!
¡NO LO
PERMITIRÉ!



RÁPIDO
ENTRENADOR,
DEBO VOLVER
AL PARTIDO...
AL CAMPO
DE JUEGO...



EH, NO...
NO ME DIGA



¡NO ME DIGA
QUE VA HAY
OTRO JUGADOR
REEMPLA-
ZÁNDOME...!

SFX: BAH

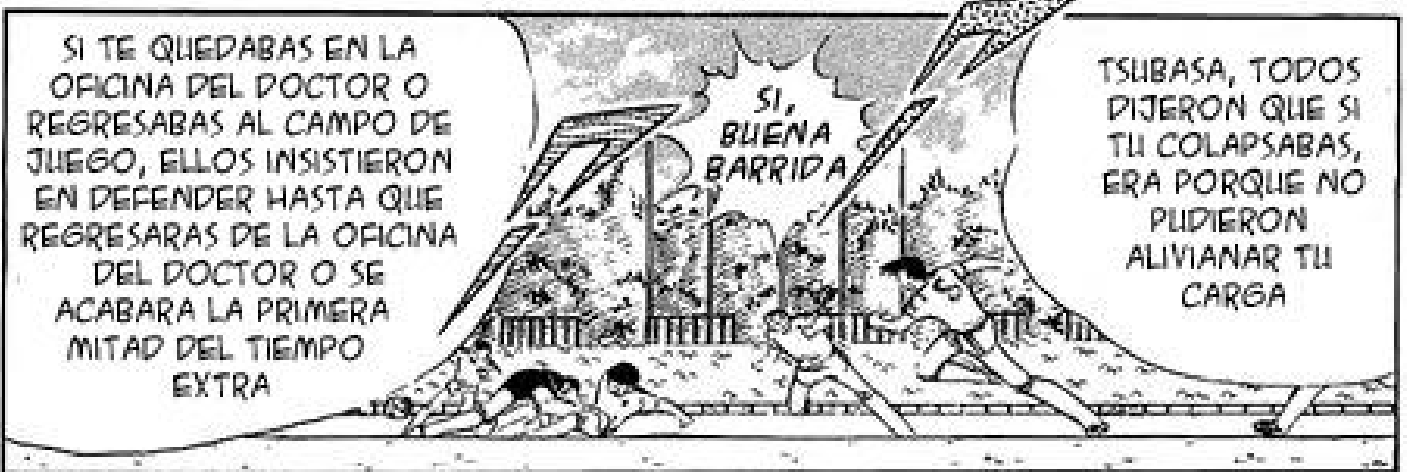


TODOS...
TODOS
DEFEN-
DIERON...

¡MA-
NABU!

Y EL
MARCADOR
TODAVÍA
ESTÁ 4-3

ESTÁ BIEN
TSUBASA,
NO HAY OTRO
JUGADOR



SI TE QUEDABAS EN LA OFICINA DEL DOCTOR O REGRESABAS AL CAMPO DE JUEGO, ELLOS INSISTIERON EN DEFENDER HASTA QUE REGRESARAS DE LA OFICINA DEL DOCTOR O SE ACABARA LA PRIMERA MITAD DEL TIEMPO EXTRA

¡SI,
BUENA
BARRIDA!

TSUBASA, TODOS
DIJERON QUE SI
TU COLAPSABAS,
ERA PORQUE NO
PUDIERON
ALIVIANAR TU
CARGA

¡PODEMOS
HACERLO,
PUEDE CONTAR
CON NOSOTROS
ENTRENADOR!

EL GOL QUE
ANOTASTE
TSUBASA, ¡TODOS
LE DIJERON AL
ENTRENADOR
QUE QUERÍAN
DEFENDERLO!

¡ENTRE-
NADOR!

MU...
MUCHA-
CHOS

南葛

PERO TSUBASA,
NO PUEDO PERMITIR
QUE CONTINÚES
JUGANDO, SERÁS
REEMPLAZADO POR
YAMAMORI EN
LA SEGUNDA MITAD

ESO ES CORRECTO,
ME RENDÍ AL VER
EL ENTUSIASMO
DE TODOS POR
LA PRIMERA
MITAD

¿POR QUÉ ES TAN IMPORTANTE
QUE SUFRAS TANTO? TU
META REAL NO ES EL V3
DE NANKATSU, ¡ES
CONVERTIRTE EN UNO DE LOS
MEJORES JUGADORES
EN BRASIL!

DOCTOR

ESO ES CIERTO,
ADEMÁS
PROMETISTE QUE
DEJARÍAS DE
JUGAR SI
COLAPSABAS



POR ESO, PARA
ALCANZAR ESE
GRAN SUEÑO NO
PUEDO EMPEZAR A
PERDER AHORA,
¡NO PUEDO HACER
OTRA COSA MÁS
QUE GANAR!



ESO...
ES CORRECTO...
...POR ESO



SANAGI
...

POR FAVOR PERMITAN QUE
TSUBASA JUEGUE, LO MÁS
IMPORTANTE PARA ÉL NO
ES GANAR O PERDER SINO
SER CAPAZ DE
JUGAR FÚTBOL



PERMÍTANLE
JUGAR POR
FAVOR

EH



¡TSUB-
ASA!



¡NO LE QUITEN
A TSUBASA EL
FÚTBOL,
POR FAVOR!



..... YO
ASUMIRÉ
TODA... LA
RESPON-
SABILIDAD



NAKA-
ZAWA...

ENCAR-
GADA

SI YO, OZORA TSUBASA
MUERO AQUÍ, ESO SIGNIFICA
QUE MIS OTROS SUEÑOS,
IR A BRASIL, HACER QUE JAPÓN
GANE LA COPA MUNDIAL Y
CONVERTIRME EN UNO DE LOS
MEJORES JUGADORES DE
FÚTBOL... ¡DE CUALQUIER
MANERA NO SERÉ
DIGNO DE ESOS
SUEÑOS!

¡MORIRÉ EN
ESTE
ENCUENTRO
SI DEBO
HACERLO!



TSU...
ITSU-
BASA!

¡NANKATSU
ESTÁ A LA
DEFENSIVA,
MIENTRAS
TOHO ESTÁ
ATACANDO!



TSUBASA
...



TSUBASA

SFX: DAH



¡NANKATSU DEFIENDE FEROSAMENTE!

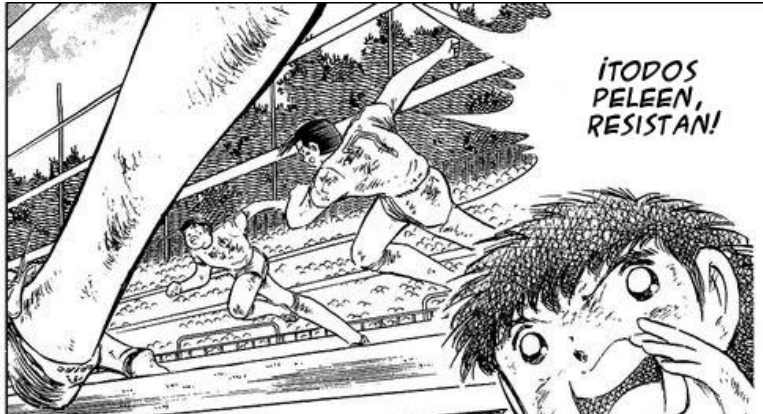


¡AH, PERO NANKATSU SE LAS ARREGLA PARA SALIR DE ESTE PROBLEMA!

AH

¡NO DEJARÉ QUE DISPARES!

SFX: BI-SHIIH



¡TODOS PELEEN, RESISTAN!



¡LA VOZ DE TSU-BASA!

¡ES UN BUEN PASE DEL MEDIO CAMPISTA SAWADA AL DELANTERO SORIMACHI!

TSU-BASA...

SFX: BOMH

¡SORI-MACHI!

SFX: BASHII

SIN EMBARGO, ¡ES OTRO ATAQUE DE TOHO!





SFX: BAMH

SFX: PON



¡AH, EL BALÓN DE NANKATSU ESTÁ DESPEJADO Y LLEGA A LOS PIES DE HYUGA!

¡MALDICIÓN, HYUGA NO ESTÁ MARCADO!

SFX: GUN



¡¡HYUGA!!

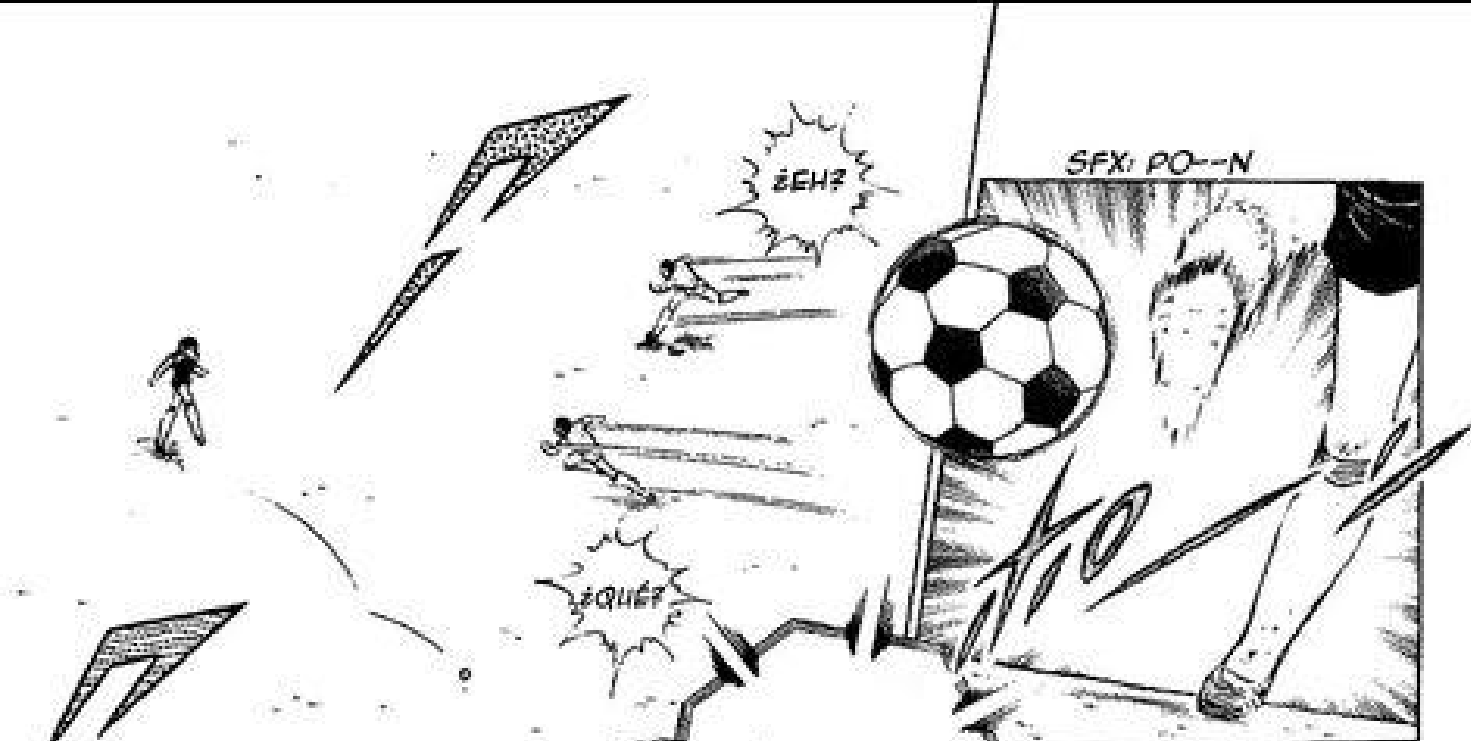
¿EH?



¿PODRÁ CONSEGUIR UN GOL DESDE ESTA POSICIÓN CON SU TIRO DEL TIGRE?!

¡V ESTO ES TODA UNA NEGLIGENCIA DE NANKATSU, HYUGA NO ESTÁ MARCADO POR NADIE!





SFX: PO--N

¿EH?

¿QUÉ?

¡AHHHHH,
E... ESO ES!

SFX: BOMH



¡AHH, ES!

¡CAPITÁN!

¡HYUGA
CLARAMENTE ENVIÓ
EL BALÓN FUERA
DE LA LÍNEA DEL
CAMPO DE JUEGO
A PROPOSITO!

¡KOJIRO!

¡HYUGA!

SFX: GABAH

¡ES
TSUBASA
OOZORA!

AHH, E... ES
TSUBASA EL QUE
SE ENCUENTRA EN
LA LÍNEA LATERAL,
JUSTO EN FRENTE
DE LA BANCA DE
NANKATSU...

SFX:
PASHIH

¡ES
TSU-
BASA!

¡MIRA!

¡ES
TSU-
BASA!

¡HYUGA QUERÍA
EL BALÓN MUERTO
PARA QUE PUDIERA
ENTRAR TSUBASA!

Y AHORA
SE
DISPONE
A VOLVER
AL
CAMPO...

SFX:
ZAH

¡HYUGA!

¡TSU-
BASA!

¡TSUBASA ESTUVO
EN LA BANCA
DESPUÉS DEL MINUTO
I DEL COMIENZO
DEL TIEMPO EXTRA,
JUSTO DESPUÉS DE
QUE PUDO REVIRTIR
EL MARCADOR!

ITSUBASA
ESTÁ
JUGANDO
DE NUEVO!



ITSU-
BASA!

¡ES
TSUBASA!



ITSU-
BASA!

ITSU-
BASA!



SFX: ZAH

ITSUBASA
HA REBRE-
SADO!



ITSU-
BASA!



ITSU-
BASA!



¡HYU-
GA!

TSUBASA
Y HYUGA

¡HYUGA!



¡SI!

¡NO PER-
DEREMOS
ANTE EL!

¡Y SE
ESCUCHA UN
GRAN
VITOREO A
FAVOR DE
TSUBASA!



IHUGA!

ITSU-BASA!

IHUGA!

ITSU-BASA!

IHUGA!

ITSU-BASA!

ITSU-BASA!

IHUGA!

ITSU-BASA!

IHUGA!

SFX: BYUN

SFX: ZUKIN

TSUBASA VA
A HACER
ESTE SAQUE
DE BANDA

TSU...
ITSU-
BASA!

¿QUÉ?

SFX: BOMH

ITSU-
BASA!

AHHH,
LO... ¡LO
ENVIÓ
DIRECTAMENTE
A HYUGA!

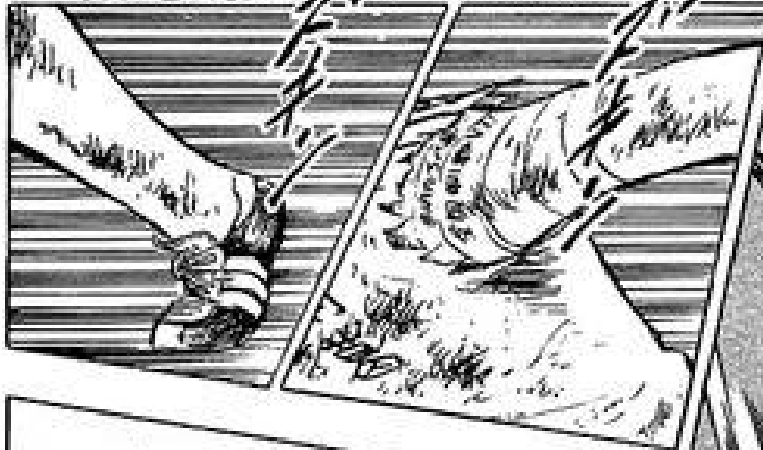
TSU ...
ITSUBASA LO
HIZO A
PROPOSITO!

SFX: DAH



SFX: ZUKIN

SFX: ZUKIN



R... IPERO
AHORA NO
SE LE VE
RÁPIDO COMO
DE COS-
TUMBRE!



¡Y AHORA
TSUBASA
CORRE HACIA
HYUGA!

¡TSUBASA,
NO
EXAGERES!

SFX: DAH



SFX: KAH







¡NO VAMOS A PERDER!

¡ESTA FINAL SE INTENSIFICA UNA VEZ MÁS CON LA ALTERNANCIA DE LOS ATAQUES Y LAS DEFENSAS, LA ACADEMIA TOHO SIGUE ATACANDO POR AHORA!

¡AHÍ VA!



¡PERO NANKATSU DESPEJA EL BALÓN UNA VEZ MÁS!

¡AHÍ VA!

SFX: BACHII

SFX: BOYAH



¡SIN EMBARGO 2 JUGADORES DEL TOHO SE APROXIMAN A AMBOS LADOS PARA QUITARLE EL BALÓN! ¡VA A SER DIFÍCIL PARA TSUBASA PODER MOVERSE CON ES!

EL BALÓN LLEGA HASTA TSUBASA, QUIEN ACABA DE REGRESAR

SFX: BOHH



M... MIERDA

ITSUBASA
REVOLOTEA
AHORA SOBRE
EL AIRE!

AHH,
TSUBASA ES
ATACADO
DE NUEVO

¡AHH!

¡TOMA ESTO,
LA FUERZA
DESLIZANTE
DEL TOHO!

SFX:
GASHIH





¡BASTARDOS,
CÓMO SE
ATREVEN A
HACERLE ESO
A TSUBASA!

SFX:
ZULUN

¡LO
GOLPEARON
A MUERTE!

TSU-
BASA



SFX: BAH

VIVA SÉ,
YA VOY
POR EL
BALÓN!

¡ISHIZAKI,
NO SE PUEDE
JUGAR A
LO BRUTO!

SFX: BISHIH

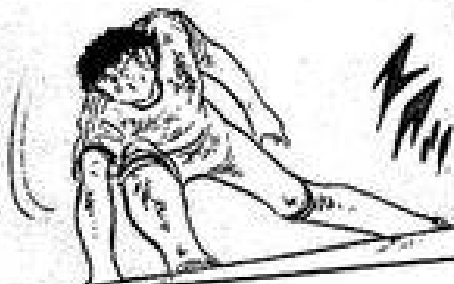


WAH

LA SANGRE
CALIENTE DE
ISHIZAKI SE LAS
ARREGLA PARA SALIR
CON UN JUEGO
VIGOROSO
COMPLETO

¡AH,
TSU...!

SFX: SUKUH



VA HACIA
TSUBASA



Y AHORA
EL BALÓN,
UNA VEZ
MÁS...



SFX: BAMH

¡TSUBASA
SE
LEVANTA!









¡¡SIIII!!!

¡FUERZA
DESGLIZANTE DE
DEL TOHO,
EL DESPEGUE!

SFX: BABAH

¡AH, PERO EL HERIDO
TSUBASA SE LAS
ARREGLA PARA PASARLA
A SUS COMPAÑEROS,
ATRAJO A SUS OPOSITORES
Y HACE UN PASE
EXCELENTE!

AHÍ
VA

¿QUÉ?



¡APLASTENLO,
APLASTAR A
TSUBASA!

¡SI ÉL ESTÁ
TODAVÍA
EN EL SUELO,
LA SIMPATÍA
NO ES
NECESARIA!

¡AH, LOS DEL TOHO
NO SE PREOCUPAN
POR TSUBASA Y SE
PRECIPITAN HACIA ÉL!
ATACÁNDOLO
CON FIEREZA!

HYUGA

CUANTO MÁS
ME ESTEN
MARCADO,
MÁS QUE
ALGUIEN
ESTARÁ LIBRE

TSUBASA

¡TSUBASA
SENPAI,
CUIDADO!

VAMOS,
VAMOS
TOHO



ITSU-BASA!

SFX: GAH

REGATEA, Y LUEGO ENCUENTRA EL MOMENTO ADECUADO PARA DAR EL PASE, ES INCOMPARABLE A LA HORA DE ENJUICIARLO; AÚN HERIDO, SIGUE SIENDO UN GENIO



SFX: ZUZAA--H

GUH

EN ESTE MOMENTO TSUBASA NI SIQUIERA PUEDE SOPORTAR ESTO POR SI SOLO, SOLO SU FUERZA DE VOLUNTAD ES LO ÚNICO QUE LO HACE SEGUIR ADELANTE



SFX: BOMH

¡SI, ENTEN-DIDO!

¡OYE, ESTE PASO DE TSUBASA NO DEBE SER INÚTIL!



¡NANKATSU ESTÁ A LA DEFENSIVA HASTA EL MOMENTO, PERO CON TSUBASA EN EL SUELO, PUDIERON RECUPERAR SU ESPÍRITU DE LUCHA Y LA SITUACIÓN SE INVIERTE, AHORA EMPIEZAN A ATACAR! ¿SERÁ POR EL REGRESO DE SU CAPITÁN!?

¡SOMOS GUERREROS DEL NANKATSU, PODEMOS MARCAR UN GOL SIN TSUBASA!

¡ESO, VAMOS NANKATSU!

SEX DOODODODO

¡VAMOS, TSUBASA!

DICEN QUE EL ATAQUE ES LA MEJOR DEFENSA; NANKATSU, PRODUCIENDO YA 1 GOL, VA A SUPERAR AL SHUGOSHIN (DEIDAD GUARDIAN) DEL ARCO DEL TOHO, KEN WAKASHIMAZU



¡AH, PERO ESE EJECUTA UN HERMOSO Y MUY BIEN COORDINADO TRIÁNGULO DE PASES DE PARTE DEL TRÍO SHUTETSU!

¿QUÉ?

SFX: BASHII

BIEN HECHO, TRÍO SHUTETSU

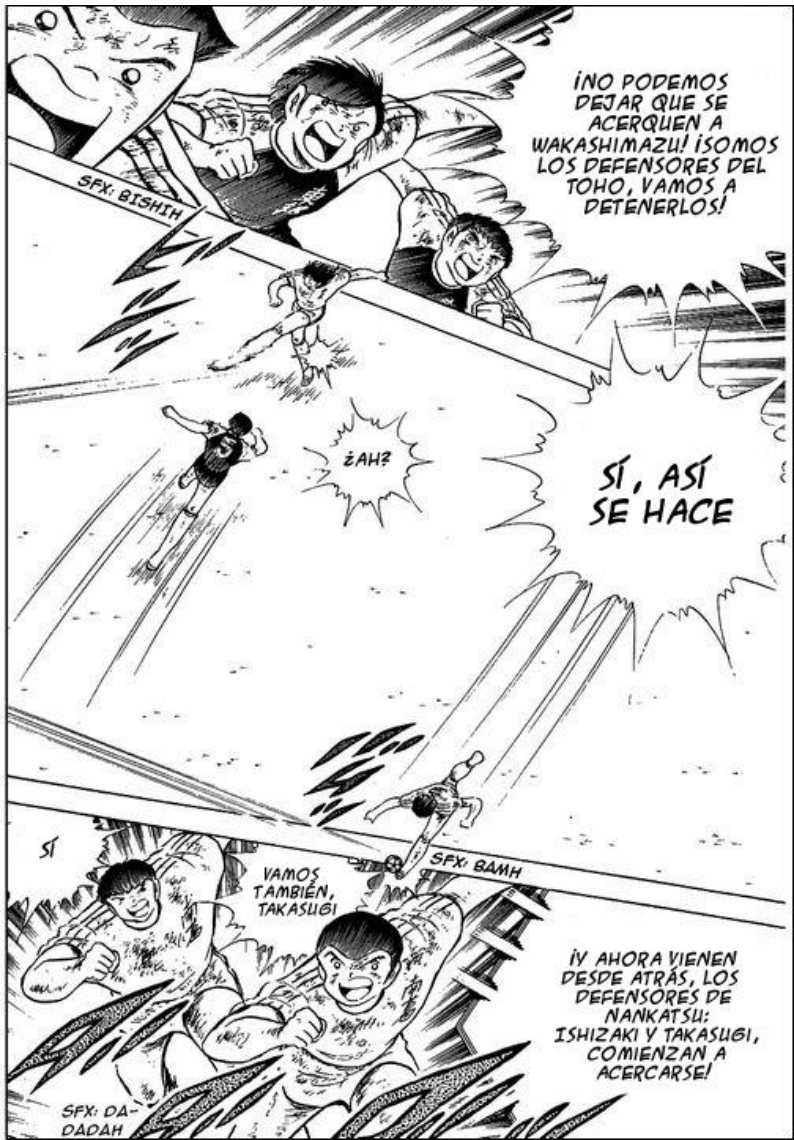
¡AH!

SIN EMBARGO, LA DEFENSA NO PUEDE FRENTE AL MEDIOCAMPISTA SAWADA, QUE CON ENTUSIASMO SE LAS ARREGLA PARA DESPEJAR EL BALÓN

¡NANKATSU SABE QUE NO QUEDA MUCHO TIEMPO Y POR ESO LOS ATAQUES SE HACEN EN CONJUNTO!

BONITO, TAKESHI

SFX: BASHII



¡NO PODEMOS DEJAR QUE SE ACERQUEN A WAKASHIMAZU! ¡SOMOS LOS DEFENSORES DEL TOHO, VAMOS A DETENERLOS!

SFX: BISHII

¿AH?

¡SÍ, ASÍ SE HACE

¡SÍ!

VAMOS TAMBIÉN, TAKASUGI

SFX: BASHII

¡Y AHORA VIENEN DESDE ATRÁS, LOS DEFENSORES DE NANKATSU: ISHIZAKI Y TAKASUGI, COMIENZAN A ACERCARSE!

SFX: DADAH

¡AH, PERO EL
BALÓN ES LLEVADO
DE VUELTA POCO
DESPUÉS POR
ISHIZAKI QUE
SE SUPERPONEN!

BIEN, VOY
A TRATAR
DE DIS-
PARAR

SFX: BOMH

ITSU-
BASA!

MIRA DETRÁS
DE TI,
ISHIZAKI

CREO QUE
ISHIZAKI VA
A DISPARAR

UOOOOO

¡AH, PERO
HYUGA LE HACE
UNA BARRIDA
POR DETRÁS
A ISHIZAKI!



ESPLÉNDIDO,
ISHIZAKI HACE
UN PASE DE
INMEDIATO

SFX: CHON



¡PERO HYUGA
NO PUEDE
DETENER SU
TACLEADA Y POR
ESO ISHIZAKI ES
ARRANCADO
CON FUERZA!

GUGEE

MIERDA,
ES DEBIDO
A LA ADVER-
TENCIA DE
TSUBASA

SFX: GAKII

SFX: BAMH



EL PASE
LLEGA A
IZAWA



EL LADO
DERECHO DE
LA META, ES EL
PUNTO DÉBIL
DE WAKA-
SHIMAZU

¡EL MEDIO-
CAMPISTA
IZAWA ESTÁ
POR DIS-
PARAR!





SFX: I...

IV EL ÁRBITRO
TOCA EL SILBATO,
EL PRIMER TIEMPO
DEL TIEMPO EXTRA
HA CONCLUIDO!

SFX: HAA, HAA

ITSU-
BASA!

IUH!

¿ESTÁS
BIEN,
TSUBASA!?

ITSU-
BASA!

SFX:
PIIIII



CUÁL ES,
TSUBASA



CHICOS...



ZEH?

EL SEGUNDO
TIEMPO, YO... YO
QUIERO JUGAR EL
SEGUNDO TIEMPO



TSUBASA
...

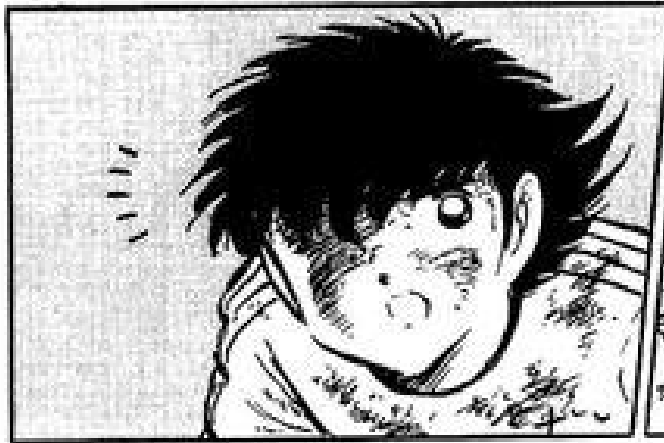


CHICOS, YO NO
QUIERO SER
SUSTITUIDO, PERO
YO SI CREO QUE
SOY UNA CARGA
PARA USTEDES...

SIN EMBARGO,
NO ME PUEDO
MOVER COMO
DE COS-
TUMBRE

SIN EMBARGO,
SIN EMBARGO
ME GUSTARÍA
JUGAR HASTA
EL FINAL...





¡EMPEZAMOS JUNTOS, Y SEGUIREMOS JUNTOS HASTA EL FINAL!

¡POR SUPUESTO, VAMOS A LUCHAR EN LA SEGUNDA MITAD JUNTOS!



POR SUPUESTO



CHICOS



A TODOS, ESTÁ BIEN PARA LISTEDES SI ME QUEDO, EN MI CONDICIÓN...

**¡TÚ ERES
NUESTRO
CAPITÁN!**

ITSU-
BASA!

ITSU-
BASA!

CHICOS

ITSU-
BASA!

¡ESTOS SERÁN
LOS ÚLTIMOS 10
MINUTOS DEL
TORNEO NACIONAL
DE FÚTBOL DE LA
SECUNDARIA, LOS
ÚLTIMOS 10 MINUTOS
DE LUCHA,
EL SEGUNDO TIEMPO
DEL TIEMPO EXTRA!



¡LOS HINCHAS LANZAN GRANDES OVACIONES Y TRATANDO DE RESPIRAR POR UN MOMENTO, ANTES DEL COMIENZO DEL SEGUNDO TIEMPO!

SFX: ZAWA, ZAWA

SFX: ZAWA, ZAWA



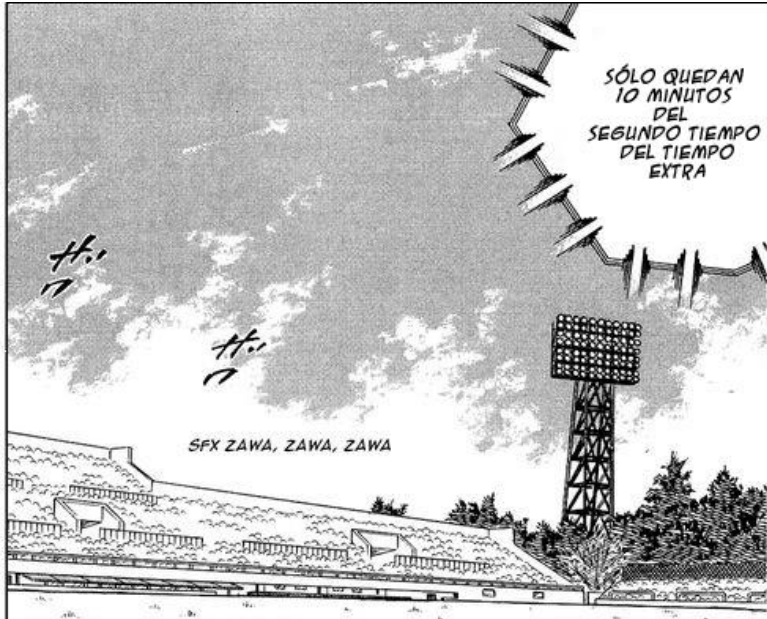
¡SÍ, POR SUIPIESTO

TODO ESTARÁ BIEN, HAY QUE DEJARLOS ATRÁS DURANTE EL SEGUNDO TIEMPO

¡1 GOL MÁS Y GANAMOS EL PARTIDO, ASÍ COMO ASEGURAMOS EL TRICAMPEONATO

¡SÍ, SÓLO TIENEN QUE DEFENDER PARA GANAR

193



SÓLO QUEDAN 10 MINUTOS DEL SEGUNDO TIEMPO DEL TIEMPO EXTRA

SFX ZAWA, ZAWA, ZAWA



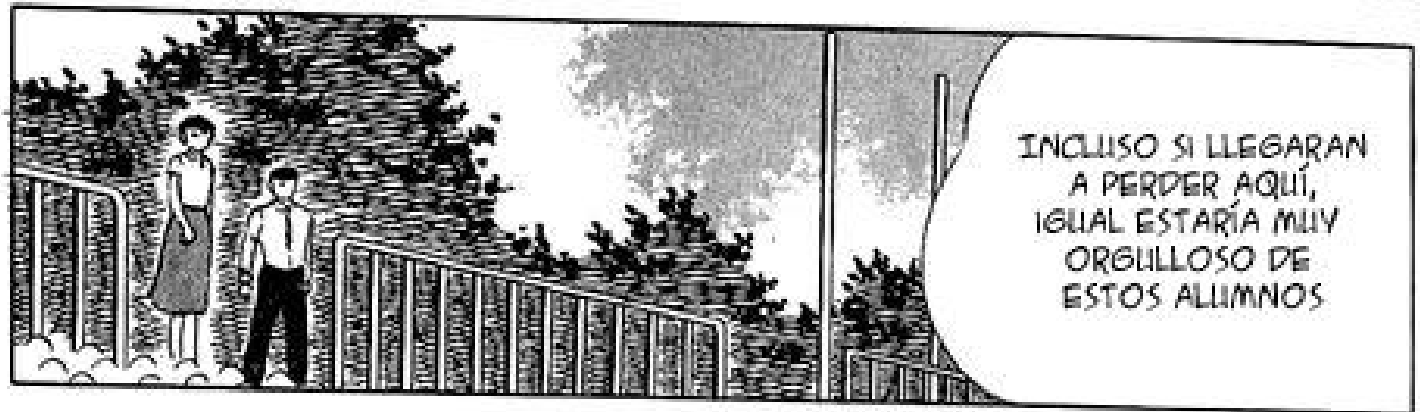
LES PEDIMOS UN GOL MÁS...

¡SÍ, ESTE CHICO VA A SEGUIR JUGANDO HASTA EL FINAL

PERO... LES PUEDO ASEGURAR QUE TSUBASA JUGARÁ EL SEGUNDO TIEMPO

JUN, CREO QUE TSUBASA NO DEBE JUGAR MÁS

192





EN ESTE MOMENTO, TSUBASA HA ELEGIDO SU CAMINO Y NADA PUEDE ALTERAR SU DETERMINACIÓN



LO SÉ, PERO PREOCUPADO O NO, NO VA A CAMBIAR NADA



¿NO LE PREOCUPA TSUBASA, SEÑORITA? LISTED PODRÍA IR A VERLO EN EL BANQUILLO



POR FAVOR, QUE NO OCURRAN INCIDENTES EN ESTE PARTIDO



SÓLO 10 MINUTOS DEL FINAL, CHICOS



HAZ TU MEJOR ESFUERZO TSUBASA-SENPAI, SÓLO UN POCO MÁS



GANE QUIEN GANE, NADIE PUEDE QUEJARSE



PERO EN LO QUE ESTOY DE ACUERDO ES QUE LOS DOS MERECEAN GANAR



¿INANKATSU Y TOHO, QUE ESTARÁ EN LA CIMA!?



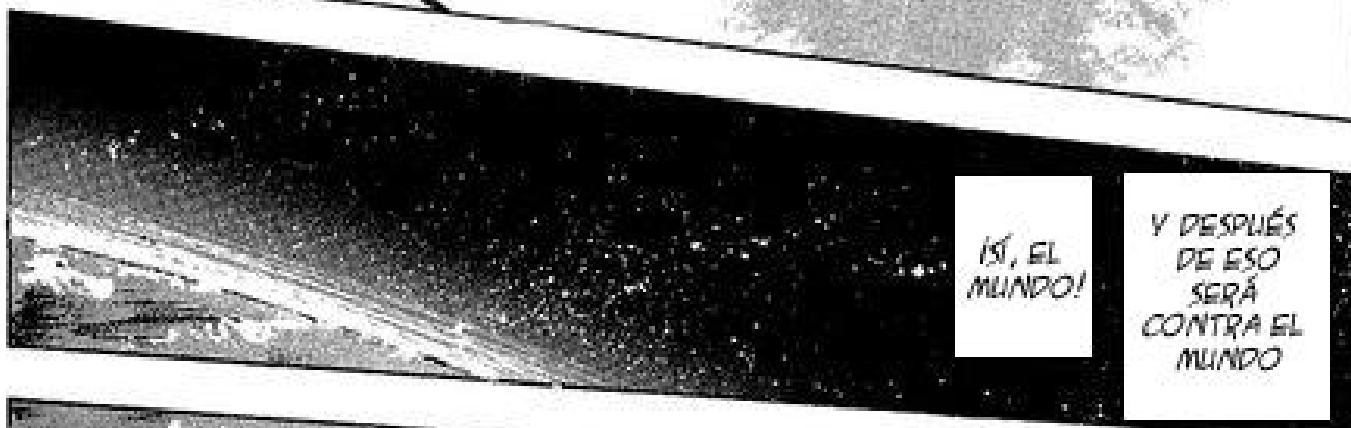
¡A LOS REPRESENTANTES DE LOS 2 EQUIPOS, DEN LO MEJOR DE USTEDES HASTA EL FINAL!

SALA DE CONFERENCIAS



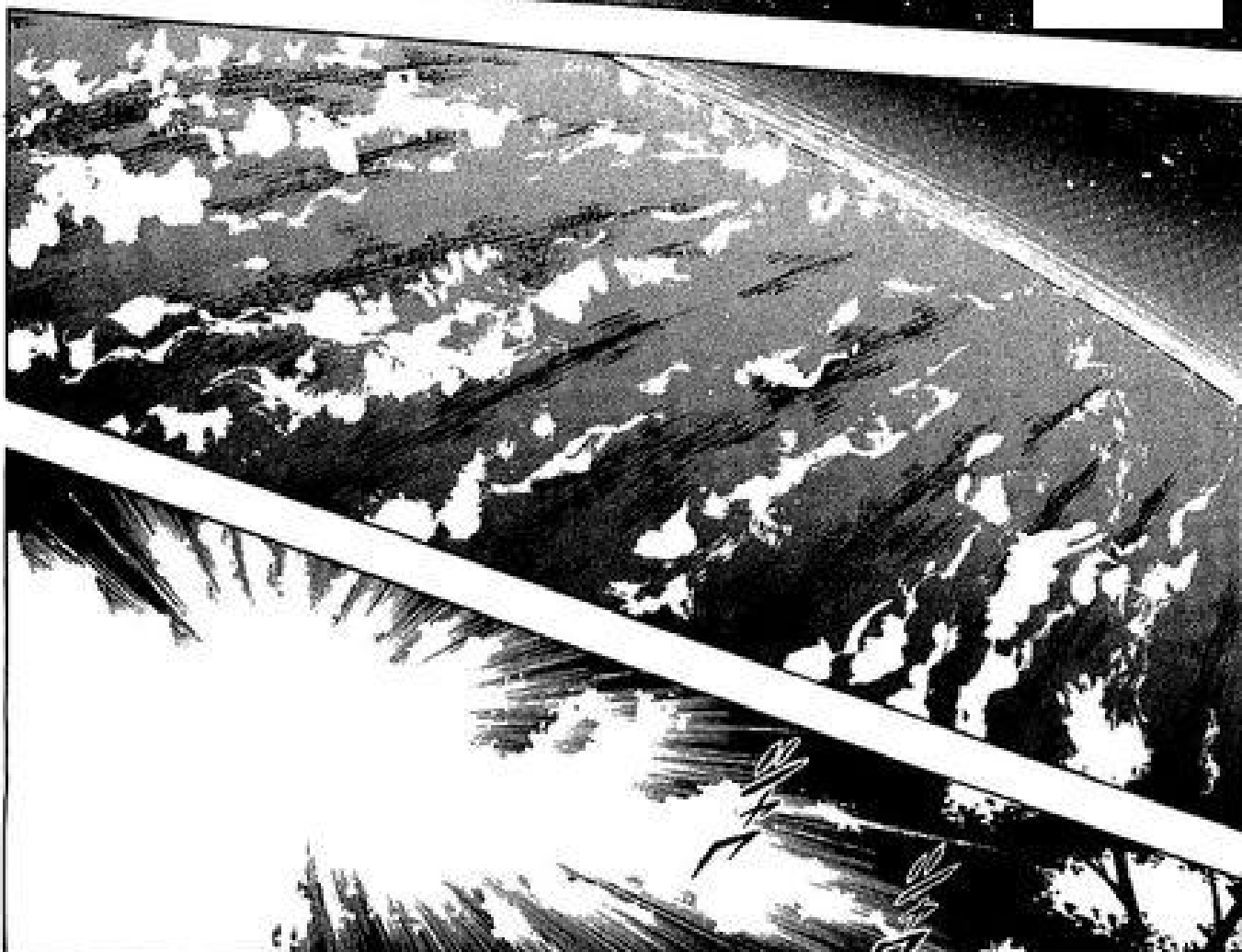


EN 10 MINUTOS LA
ÚLTIMA CARTA DE
JAPÓN, NANKATSU
CONTRA TOHO,
TSUBASA OZORA
CONTRA KOJIRO
HYUGA, LLEGARÁ
A SU FIN



¡SÍ, EL
MUNDO!

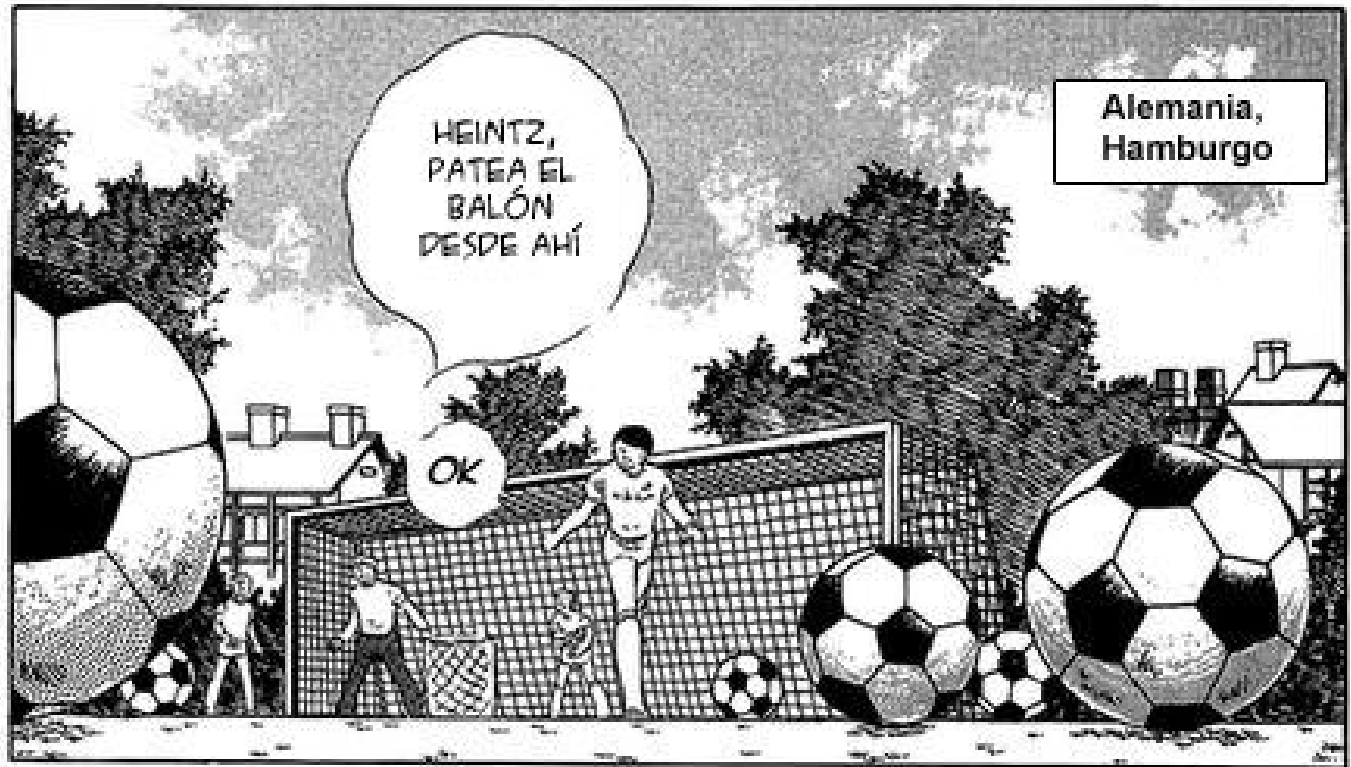
Y DESPUÉS
DE ESO
SERÁ
CONTRA EL
MUNDO



SFX: SHAWA, SHAWA

SFX: SHAWA, SHAWA





Alemania,
Hamburgo

HEINTZ,
PATEA EL
BALÓN
DESDE AHÍ

OK



TSUBASA, DA
LO MEJOR
DE TI, NO
PIERDAS
CONTRA
NADIE EN
JAPÓN



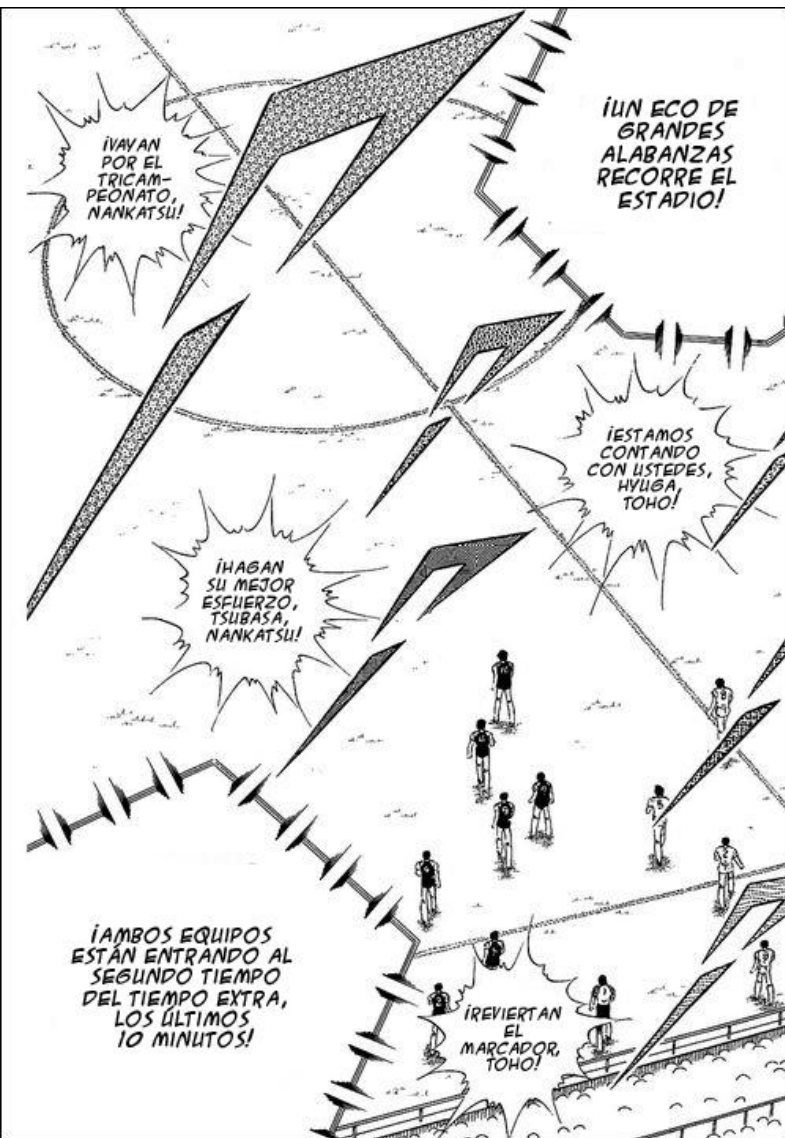
¡USTED!



WAKA-
BAYASHI









EL PARTIDO SE
REINICIA CON EL
SAQUE INICIAL DEL
TOHO EN ESTE
SEGUNDO TIEMPO
DEL TIEMPO EXTRA



ITSUBASA SE
ENCUENTRA
FRENTE A
SU ARCO!

TSU...
ITSUBASA!

¿QUÉ?



ESA ES SU CONTRAMEDIDA,
POR SUPUESTO, CUANDO
TSUBASA SE TRASLADÓ A LA
CIUDAD DE NANKATSU, EN LA
ESCUELA PRIMARIA DE NANKATSU
ÉL UTILIZABA ESTA TÁCTICA,
TSUBASA COMO DEFENSA, EN
CONTRA DEL TRIO SHUTETSU



¡LO RECUERDO,
Y NANKATSU
BLOQUEÓ TODOS
LOS GOLES DEL
TRIO SHUTETSU
EN ESE PRIMER
TIEMPO!

DESPUÉS DE SU
ATAQUE IRRACIONAL
DURANTE EL PRIMER
TIEMPO, TSUBASA
AHORA SE DEDICARÁ
A LA DEFENSA,
FRENTE A
SU ARCO

TSUBASA
EN LA
DEFENSA...



¡FUH, GRACIAS
TSUBASA, DE ESTA
MANERA VAMOS
A SEGUIR
LUCHANDO

NO HE TENIDO LA
FUERZA SUFICIENTE
PARA ATACAR,
PERO SI PUEDO
DEFENDER, VOY A
PARTICIPAR EN ESTE
PARTIDO DESDE
LA DEFENSA



¡AH, HYUGA
RÁPIDAMENTE
SE PONE EN
POSICIÓN DE
DISPARAR!

¡EL SILBATO DEL
ÁRBITRO ES LA
CABEZA ENTRE LAS
GRANDES OVACIONES
DE LA MULTITUD, EL
SEGUNDO TIEMPO
DEL TIEMPO EXTRA
AH COMENZADO!

SFX: PIIIII--H

SFX: ZUZAH!

¡ÉL VA A
DISPARAR UN
TIRO DEL TIGRE
DESDE EL
CÍRCULO
CENTRAL
OTRA VEZ!

¡AH!

SAWADA LE
DA EL BALÓN
A HYUGA

¡SI!

¡DEFENDAMOS
EL ARCO! ¡HAY
QUE ZAMBULLIRSE
EN FRENTE
DE HYUGA!



SFX: BAH



ÉL...
¡DESA-
PARECIÓ!

¿QUÉ?

SIN EMBARGO
NANKATSU PUDO
PREVENIR ESTO,
ESTÁN LISTOS PARA
BLOQUEAR EL DISPARO
DE HYUGA CON UNA
BARRIDA EN
FRENTE A ÉL



SFX: ZUZAA--H





¿AH?

¡VEN, DISPARA TU TIRO
DEL TIGRE, HYUGA!
MI ESPÍRITU DE LUCHA...
¡NO VOY A PERDER
CON MI ESPÍRITU
DE LUCHA!



¡VAMOS,
TSUBASA!

SFX: ZUZAH

¡AHHH, HYUGA
ATERRIZA Y SE
PONE EN POSICIÓN
DE DISPARAR AL
MISMO TIEMPO!



¡TOMEN
ESTO, TIRO
DEL TIGRE!

SFX:
BOH!

¡HYUGA LANZA
SU TIRO DEL
TIGRE CON
TODAS SUS
FUERZAS!



SFX: BOOH



NO VOY A PERDER, NO VOY A PERDER, VO SOY TSUBASA

¡VEN, VEN AQUÍ!



¡YO SOY TSUBASA OZORA!

EL DEFENSOR TSUBASA INTENTA VOLVER A SU RITMO





¡NO PERDEREMOS!
¡VAMOS A
DEFENDER NUESTRO
ARCO! ¡VAMOS A
DEFENDER EL ARCO
DE NANKATSU
HASTA EL FINAL
CON TSUBASA!

¡COMA
ESTO!

TSUBASA
¿ESTÁS
BIEN!?

SFX:
GLIN

¡KOJIRO!



TSUBASA
OOZORA

TSUBASA,
TU ERES
MI META

SFX:
ZURU...

ME VOY A
TUMBAR,
COMPLETA-
MENTE

¡PORQUE
YA ME HAS
DERROTADO
MUCHAS
VECES!

NO
IMPORTA
SI ESTÁS
LESIONADO
O NO...

¡HYU-
GA!

¡HYU-
GA!

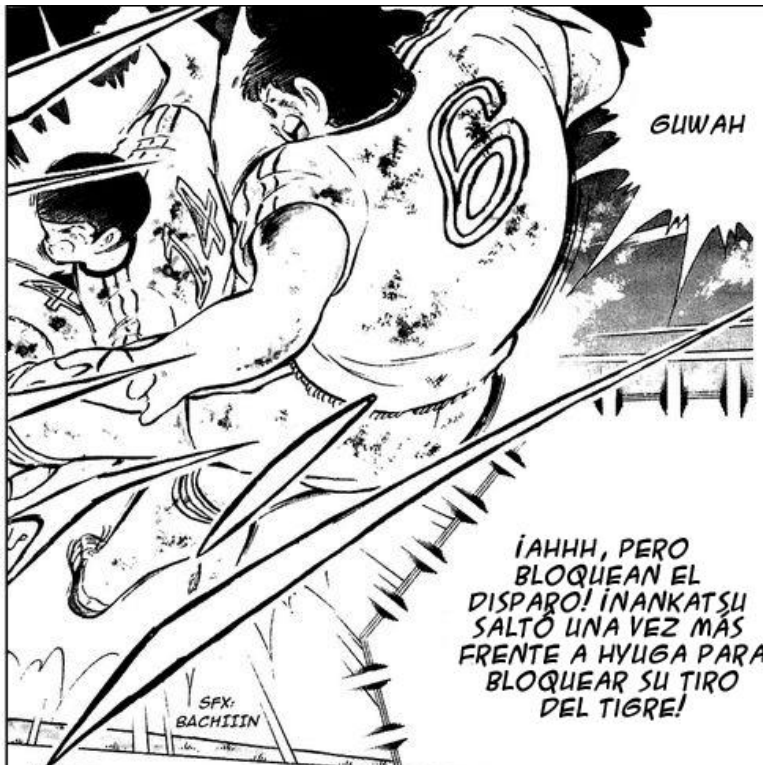
SFX:
ZUZAAH

PERO HYUGA
CORRE HACIA EL
BALÓN QUE FUE
REPELIDO POR TSUBASA
Y SE PONE EN
POSICIÓN
DE DISPARAR

SFX: DAH



¡BIEN CHICOS!



GUWAH

¡AHHH, PERO BLOQUEAN EL DISPARO! ¡NANKATSU SALTÓ UNA VEZ MÁS FRENTE A HYUGA PARA BLOQUEAR SU TIRO DEL TIGRE!

SFX: BACIIIN



¡BUENAS!

NANKATSU MANTIENE EL BALÓN

ITSUBASA ESTIMULA Y ENCIENDE SU ESPÍRITU DE LUCHA, PERO ERES DEMASIADO IMPACIENTE KOJIRO, NO SIRVE DE NADA SER TAN IMPACIENTE! ¡DEBES MANTENER LA CALMA!

NANKATSU SIGUE SIENDO PERSISTENTE, HYUGA



A PESAR DE QUE EL TIRO DEL TIGRE TIENE MUCHO PODER, ESTÁS SIENDO DEMASIADO EXCESIVO CON ESO, HYUGA

TSUBASA, QUE ESTÁ DEFENDIENDO AL IGUAL QUE EL TIEMPO, VOY A SEGUIR DEFENDIENDO CON USTED



M... MIERDA, E... ESOS TIPOS...



¡SÍ!

¡VAMOS A ATACAR!
ITSUBASA SE DEDICARÁ A
LA DEFENSA, SI NOS
ATACAN VAMOS A
ALIVIAR SU CARGA!



¡NO PODEMOS
DEJAR QUE
NOS MARQUEN
OTRO GOL
AQUÍ!

¡NINGÚN
GOL MÁS!



¡TÓMALO!
¡ARREBÁTENLES
EL BALÓN!

¡POR
AQUÍ!

¡ES UNA SUCESIÓN
DE FURIA OFENSIVA
Y DEFENSIVA EN
EL MEDIO DEL
CAMPO!

¡PASAR EL
BALÓN POR
ENCIMA!

¡QUE SE PUEDE
ESPERAR! AMBOS
EQUIPOS NO SE
DAN POR VENCIDOS
Y NO DAN SU
PASE AL
COSTADO

SFX: ZAZAH

¡ENVIAR
EL
BALÓN!

¡ENVIENLO
ACÁ!

¡SE GENERA
UNA MULTITUD
EN TORNO AL
SOLITARIO
BALÓN!

¿QUIÉN
TOMARÁ EL
CONTROL
DEL BALÓN!?

SFX: BISHIH

¡EL ARQUERO WAKASHIMAZU
SALE DE SU ARCO ALGO
IMPRUDENTE! ¡PERO BUSCÓ
CON ÉXITO ENVIAR EL
BALÓN HACIA EL LADO
DEL CAMPO DE
NANKATSU!

¡AHÍ
VA!

¡AHH, PERO ES
WAKASHIMAZU DE
TOHO, QUIEN
SALE DE LA
MULTITUD CON
EL BALÓN!

¡WAKA-
SHI-
MAZU!

¿QUÉ?





ITOHO ATACA DE NUEVO! ¡HYUGA CONDUCE EL EJÉRCITO DE LOS TIGRES Y SE INICIA UN ATAQUE FEROSO!

¡SÍ!

¡ESTOY CONTANDO CON USTEDES! ¡ESTAMOS TODOS CONTANDO CON USTEDES!

¡AHÍ VA, HYUGA!

SFX: BASHII

¡HYUGA ENVIA EL BALÓN A SAWADA, QUIEN INICIA AHORA UN MOVIMIENTO BRILLANTE!

SAWADA LE DA EL PASE A HYUGA, CON EL MAESTRO DE TOHO Y COMBINACIÓN DE ESTUDIANTES, ELLOS ESTÁN DELANTE DE LA PORTERÍA!

SFX: DADAH

¡SIN EMBARGO TRES JUGADORES DEL NANKATSU ESTÁN CORRIENDO HACIA HYUGA, UNA VEZ MÁS!

ES VERDAD, HAY QUE AYUDAR A HYUGA

¡VAMOS, MUCHACHOS!

SFX: DODODODODO

¡NO ME DIGAS QUE TE HA HECHO DECAER EL DISPARO DE HYUGA! ¡ITSUBASA, TÚ ERES EL QUE ME ENSEÑÓ QUE LA PELOTA ERA UN AMIGO!

¡ITSUBASA, RESISTE!

¡VAMOS A DEFENDER TSUBASA! ¡VAMOS A DEFENDER EL ARCO DE NANKATSU JUNTOS, HASTA EL FINAL!

TSUBASA

MORISAKI

HM



PARA QUE EL TOHO
LE GANE AL
NANKATSU Y YO
LE GANE A TSUBASA,
DEBO SER
IGUAL A EL

SFX: BISHII



¡AH, PERO HYUGA
ENVIAR EL BALÓN
DIRECTAMENTE AL OTRO
LADO! ¡ES UN JUICIO
SERENO POR
PARTE DE HYUGA!

¿QUÉ?

¡ESO ES,
KOJIRO!

¡HYU-
GA!

SFX: BAMH



¡ES UNA
OPORTUNIDAD
DECISIVA
PARA TOHO!

EL BALÓN LO
TIENE AHORA
SORIMACHI,
QUIEN NO ESTÁ
MARCADO

¡SÍ,
APRO-
VECHA

¡VAMOS,
SORI-
MACHI!

MALDI-
CIÓN



¿QUÉ?

AHH. ÉL...
¡DEFENDIÓ
SU ARCO!

SFX: BACHIIH

BONITO
MORISAKI

BONITO
JUEGO POR
PARTE DEL
ARQUERO
MORISAKI

¡AHH!

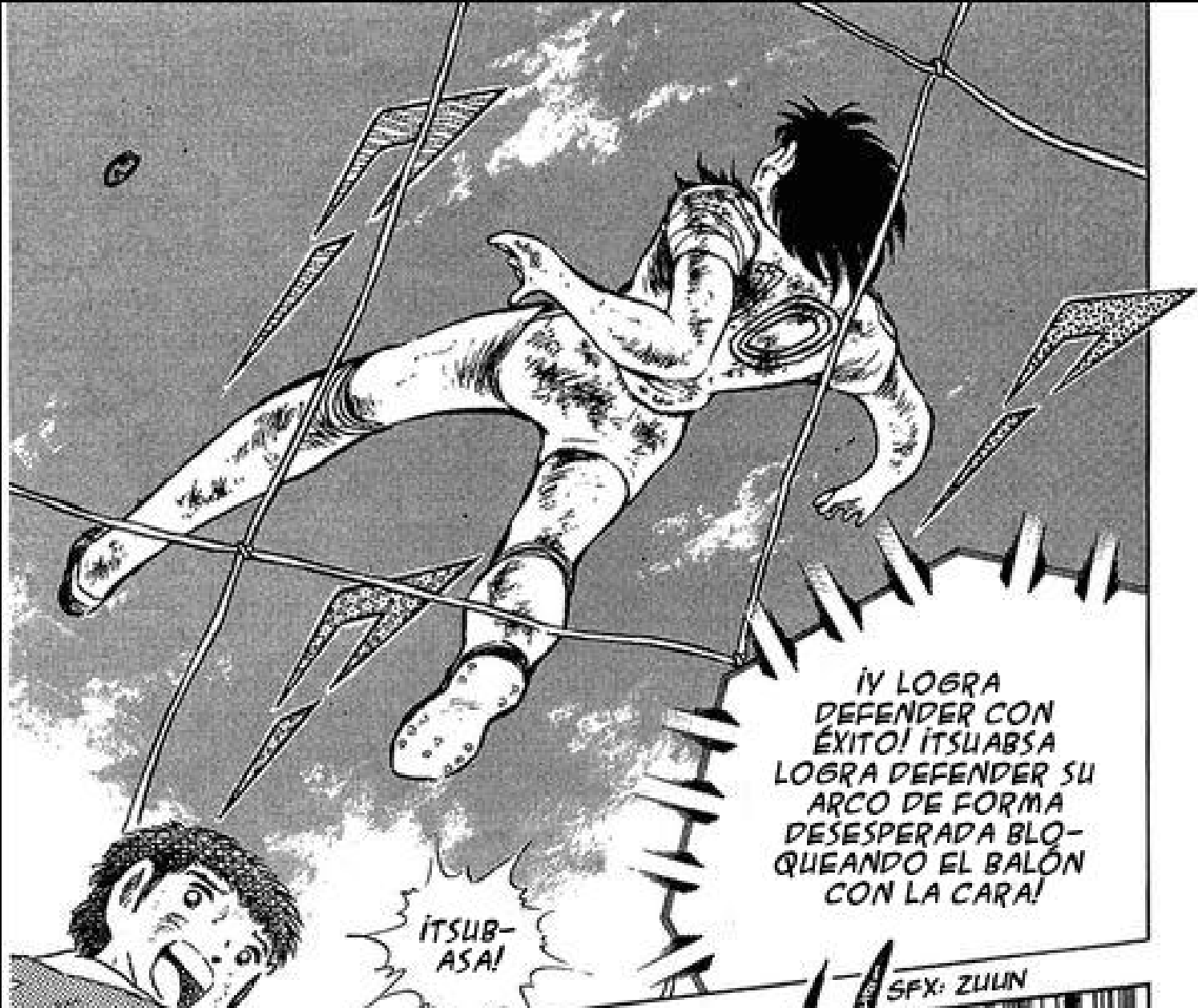
M...
MIERDA

¡HE
DEFEN-
PIDO MI
ARCO!

LA GRAN
OPORTUNIDAD
DECISIVA DE GOL
PARA EL TOHO
NO SE REALIZÓ
CORREC-
TAMENTE







¡Y LOGRA DEFENDER CON ÉXITO! ITSUABSA LOGRA DEFENDER SU ARCO DE FORMA DESESPERADA BLOQUEANDO EL BALÓN CON LA CARA!

ITSUB-ASA!

SFX: ZUUN



ITSU-BASA!



ISA-NAE!

NO... NO PUEDO SOPORTARLO MÁS...



ITSU-BASA-SENPAI!



¿POR QUÉ SIGUES
LUCHANDO UNA
Y OTRA VEZ ES
POR TU SUEÑO...?
¿POR LA AMISTAD...?
¿ES SÓLO POR ESO...?

V VO.
¿POR QUÉ...?

¿POR QUÉ
NO PUEDO
VOLVER A
GANARLE A
TSUBASA?



¿POR QUÉ...?
¿CUÁL ES LA RAZÓN...?
TÚ ESTÁS EN RUINAS,
DESTRUIDO,
¿POR QUÉ INSISTES...?

LOS JUGADORES
DE AMBOS EQUIPOS
SE APRESURAN
PARA OBTENER
EL BALÓN

¡PAREN POR FAVOR,
NO LASTIMEN MÁS
A TSUBASA!
¡NO DEJEN QUE
ESTE PARTIDO SIGA
DELANTE DE
ESTA FORMA!



SFX: HAA, HAA

SFX: MUKUH



SFX: HAA, HAA, HAA



ESTE ES TSUBASA,
ESTE ES EL REY,
NANKATSU



NO ESTÁ
WAKABAYASHI

NO ESTÁ
MISAKI

PERO EN
NANKATSU HAY MÁS...

¡VAMOS AL
ARCO DEL
TOHO!



¡BIEN,
VAMOS!

NANKATSU
TOMA EL
BALÓN

M...
MIERDA

SFX:
DA-
DAH

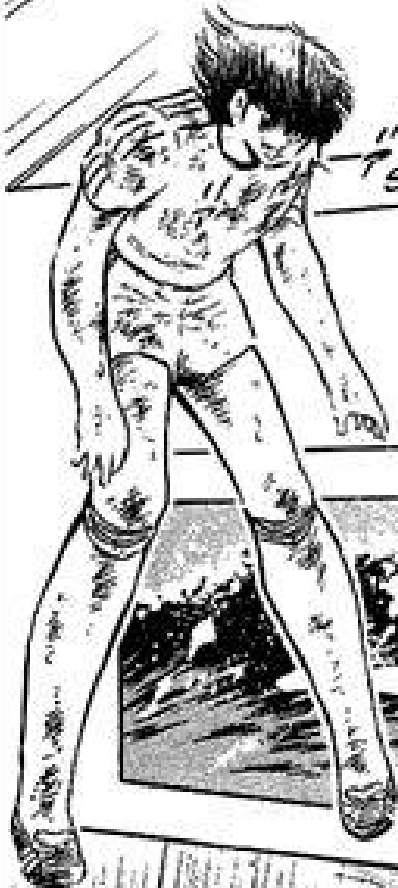
HASTA EL MOMENTO HAN
LUCHADO CON
NUMEROSOS ENEMIGOS,
Y AÚN ASÍ LOS
VENCIERON A TODOS,
NANKATSU...
TSUBASA...

ES TSUBASA QUIEN
HIZO AL
NANKATSU
GANAR ESTOS
TRES AÑOS



SFX: HAA, HAA

(SANAÉ)
NO TE
LEVANTES
DE NUEVO,
TSUBASA



LUOH

TODOS MIS
ESFUERZOS

CON
TODO
MI
ESPÍRITU
DE
LUCHA

SFX: HAA, HAA

AÚN CON TODO
ESO, TODAVÍA
NO LE PUEDO
GANAR AL GENIO
DEL FÚTBOL,
TSUBASA
OOZORA

QUE ME
AYUDAN

V MIS
FUERTES
COMPAÑEROS



¡SOLO QUEDAN 5 MINUTOS PARA EL FINAL!
¿SERÁ NANKATSU SER CAPAZ DE MANTENERSE FIRME!? ¿TOHO PODRÁ REVERTIR EL MARCADOR!?
¡POR FIN, ESTAMOS EN LA ESCENA FINAL DE ESTE PARTIDO!

¡ATAQUEN, MARQUEN UN GOL MÁS, NANKATSU!

¡MIERDA, TOMEN EL BALÓN!

ES UNA FURIOSA COMPETICIÓN EN MEDIO DEL CAMPO

¡PERO NANKATSU SE LAS ARREGLA PARA MANTENER EL BALÓN, PASÁNDOSE CONTINUAMENTE!

M... MIERDA

¡AHÍ VA!

V EL TIEMPO PASA, MOMENTO A MOMENTO

¡CAPITÁN!

45

VAMOS

¡NANKATSU ATACA, TOHO SE DEFIENDE!

¡DEFIENDAN EL ARCO, TOHO!

EL DELANTERO HYUGA DE TOHO SE DIRIGE AHORA HACIA EL BALÓN

¿CÓMO PUEDO ALCANZAR A TSUBASA?
¿CÓMO PUEDO SER COMO TSUBASA OOZORA?

TSUBASA OOZORA ES MI ÚNICO OBJETIVO, PERO...

おおおお

SFX: DAH

¡KOJI-RO!



INANKATSU
ESTÁ CADA
VEZ MÁS CERCA
DE ALCANZAR
SU SUEÑO: SU
TERCER
CAMPEONATO
NACIONAL
CONSECUTIVO!

NANKATSU ESTÁ
DEFENDIENDO SU
BOL PRIMORDIAL,
TSUBASA ANOTÓ CON
ELL TIRO CON CHANFLE
EN EL MINUTO 1
DEL PRIMER TIEMPO
DEL TIEMPO
EXTRA

¡RESISTAN,
NANKATSU!

¡ESO,
VAMOS!

DURANTE ESTE
TORNEO NANKATSU
REALMENTE LUCHÓ
GRANDES BATALLAS,
SIENDO VICTORIOSO
EN TODAS, SIN
EMBARBO, DE UN
PARTIDO TRAS OTRO,
SE HIZO MÁS FUERTE
CADA VEZ MÁS

¡TSUBASA,
SOLO UN POCO
MÁS, VA CASI
TERMINA EL
PARTIDO!

HM

SFX: DODODODODO

BIEN,
VAMOS
POR UN
BOL MÁS

¡MUY BIEN!
¡EL ATAQUE
ES LA MEJOR
DEFENSA,
ATAQUEN HASTA
EL FINAL,
NANKATSU!

¡SE HIZO MÁS
FUERTE Y EN ESTA
FINAL LUCHA CONTRA
SU RIVAL MÁS FUERTE,
EL TOHO, EL NIVEL
DE LOS JUGADORES
ESTÁ EN SU
APOGEO!





¡NO PODEMOS TOMAR EL BALÓN!

M... ¡MIERDA!



VOY A PERDER... VOY A PERDER ESTE PARTIDO, VOY A PERDER CONTRA TSUBASA UNA VEZ MÁS...

ES... ES INÚTIL... TODO EL MUNDO ESTÁ PERTURBADO POR EL TIEMPO QUE QUEDA



¡SIGUE INSISTIENDO! ¡TÚ NO ERES EL TIPO DE PERSONA QUE SE DA POR VENCIDO FÁCILMENTE!

¡MATSU-YAMA!

SFX: KAH

¡QUÉ TE PASA, HYUGA!



¡SI NO PUEDO SER COMO TSUBASA OZORA, ENTONCES SERÉ YO MISMO, KOJIRO HYUGA, Y JUGAR MI FÚTBOL A MI MANERA HASTA EL FINAL, YA NO HAY NADA QUE YO PUEDA HACER SALVO USAR MI FÚTBOL!

SI NO PUEDO...

SFX:
BISHIH

¡SIN EMBARGO,
LE ES IMPOSIBLE
TOMAR EL
BALÓN, AÚN
LANZÁNDOSE
HACIA ÉL!

AH, PERO
HYUGA
AVANZA CON
FURIA HACIA
EL BALÓN

う
お
あ
あ

4000

IKOJIRO
SE ESTÁ
PONIENDO
SERIO!

HYUGA

FINALMENTE
TSUBASA
SUPERÓ A
HYUGA

SFX: HAA, HAA, HAA

¡AH, PERO EL
JUEGO DE HYUGA
HA ESTIMULADO
A TODOS EN EL
TOHO PARA QUE
SE APRESUREN
CON EL BALÓN!

¡MIERDA,
YAMOS
TAMBIÉN
POR EL
BALÓN!

CAPTÁN

HYUGA

¡SIGAN
AL
CAPITÁN!

¡V TOHO LES
QUITA EL BALÓN!
¡CREO QUE IGUAL
FUE UN POCO
IMPRUDENTE, AÚN
CON ESTA TÁCTICA,
TOHO LOGRÓ
TOMAR EL BALÓN
POR LA FUERZA!

¡IWAMI
QUIEN TIENE
EL BALÓN ESTÁ
COMPLETAMENTE
RODEADO!

AHH

¿QUÉ?

SFX:
BISHIH

¡SÍ,
TOMAMOS
EL BALÓN!

¡SÍ!

¡NO QUEDA
MUCHO TIEMPO
PARA TOHO!
¡ELLOS TENDRÁN
QUE ATACAR
CON RAPIDEZ!

SFX:
BAMH

¡CAPI-
TÁN!





¡VAMOS HYUGA,
VAMOS TOHO,
NO QUEDA
MUCHO TIEMPO!

USARÉ MI
FÚTBOL CONTRA
TSUBASA!

SFX: BUWAH

¡SÍ!

¡OHO!

¡CAPITÁN!

¡SORI-
MACHI!

SFX:
BASHIH

¡AH!

SFX:
BISHIH

NANKATSU
ESTÁ DISPUESTO
A DEFENDER
CON
ENTUSIASMO

¡EVITA-
REMOS
QUE NOS
MARQUE
DE NUEVO!

¡OHH!

SFX:
BAMH

¡SIN EMBARGO
SE DA UN BUEN
UNO-DOS ENTRE
LOS DELANTEROS
DE TOHO,
SORIMACHI Y HYUGA!



¡MI FÚTBOL,
MI FÚTBOL ES
LA ÚNICA OPCIÓN
QUE ME QUEDA!

SFX: DODODODODODODO

¡VAMOS A UTILIZAR
EL FÚTBOL DE
TOHO,
NUESTRO FÚTBOL!

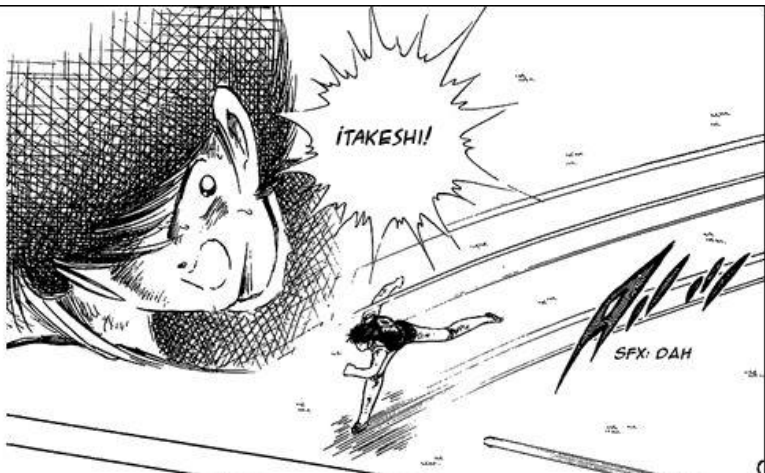
SÓLO QUEDAN 3
MINUTOS PARA EL
FINAL ¿SERÁ ESTE
EL ÚLTIMO ATAQUE
DEL TOHO EN
EL PARTIDO!?

HYUGA SE
MANTIENE LA
PELOTA, QUE ES SU
ESPECIALIDAD, EL
REBATEO EN
LÍNEA RECTA

WAH

UOOOO

¡ÉL VIENE! ESTE SERÁ
NUESTRO ÚLTIMO
DUELO!



¡TAKESHI!

SFX: DAH



¡SE DA EL RETORNO DEL UNO-DOS CON SAWADA, LA COMBINACIÓN MAESTRO-ALUMNO DEL TOHO!

SFX: BASHIH

SFX: BISHIH

¡HYUGA!



¡PERO NANKATSU ESTÁ LISTO PARA BLOQUEAR EL DISPARO!

¡ESTAMOS EN LOS ÚLTIMOS 3 MINUTOS, SE DEBE TENER UN MANEJO ABSOLUTO, DE LO CONTRARIO NUNCA LOGRARÁN REVERTIR EL MARCADOR! POR ESTA RAZÓN, ESTA ES LA ÚLTIMA OPORTUNIDAD PARA HYUGA DE DISPARAR!

ESO ES, VAMOS A DEFENDER EL GOL ANOTADO POR TSUBASA

¡HYUGA!

¡HYUGA!



¡ESO ES! HYUGA SE PUSO DELANTE DE LA META NANKATSU ES A LA VEZ!

SFX: BULMAH

HYUGA

HER-MANO

KOJIRO

¡PERO SI PIERDO, AL FINAL, VOY A USAR MI FÚTBOL
HASTA EL FINAL, MI FÚTBOL SE BASA EN MI PODER!
¡VOY A DISPARAR! ¡INCLUSO SI NO LO ENVÍO AL ARCO
DEL NANKATSU, VOY A DISPARAR A ESTA PARED!
¡VOY A DISPARARLE A TSUBASA! ¡VOY A USAR LA PIERNA
DERECHA, PONER TODA MI ALMA EN ELLO, VO
Y EL TOHO ESTAMOS CONFIADOS PARA
ELLO HASTA EL MOMENTO!

¡AQUÍ VOY,
MI TIRO
DEL TIGRE!

OTRO BLOQUEO...

ES INÚTIL... ESA PARED DE NANKATSU ESTÁ
DELANTE MIO, E INCLUSO SI ME PASO,
TSUBASA ESTÁ DETRÁS, Y HABRÉ PERDIDO...
HE PERDIDO, NO PODRÉ GANAR
CON MI FÚTBOL...

SFX: ZAH

¡AHHH, PERO
EL DISPARO DE
HYUGA VA A SER
DETENIDO POR SU
COMPAÑERO
SAWADA!
¡ES UNA BARRIDA!



SFX: PIN

¿QUÉ?

SFX: ZUZAAAA

¡NO LO
HAGAS,
HYUGA!



¡SI DISPARAS,
IGUAL NO
ENTRARÁ!